

ONETOUCH

Ultra Plus Reflect[®]

Système de surveillance de la glycémie



Manuel d'utilisation

Mode d'emploi



AW 07180703A

ONETOUCH

Ultra *Plus* Reflect®

Système de surveillance de la glycémie

Manuel d'utilisation

Merci d'avoir choisi OneTouch® !

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® est l'une des toutes dernières innovations de la gamme OneTouch®.

Votre lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® est conçu pour se connecter (se synchroniser) avec divers appareils sans fil compatibles exécutant des applications logicielles. Connectez votre lecteur avec l'application OneTouch Reveal® pour consulter et analyser vos résultats à travers différentes représentations graphiques, régler des objectifs de suivi des tests quotidiens, consulter les messages de la fonction Coach de Glycémie (Blood Sugar Mentor®) et identifier les tendances glycémiques. Les résultats du lecteur de glycémie et les autres données suivies sont envoyés aux appareils compatibles via une connexion BLUETOOTH® (sans fil) ou une connexion par câble USB. Consultez le site www.OneTouch.be ou www.OneTouch.lu pour plus d'informations sur l'application OneTouch Reveal®.

Chaque lecteur OneTouch® est conçu pour tester votre glycémie dans les meilleures conditions et mieux gérer votre diabète.

Ce manuel d'utilisation vous explique de manière exhaustive comment utiliser votre nouveau lecteur et les éléments nécessaires au test de glycémie. Il passe en revue les choses à faire et à ne pas faire lorsque vous testez votre niveau de glycémie. Veuillez conserver votre manuel d'utilisation dans un endroit sûr, car vous pourrez avoir besoin de vous y référer ultérieurement.

Nous espérons que les produits et les services OneTouch® continueront à faire partie intégrante de votre vie.

Symboles et icônes du lecteur de glycémie

Icônes et barre de couleur Indicateur d'objectif



Résultat inférieur à l'objectif glycémique



Résultat dans l'extrémité inférieure de l'objectif glycémique



Résultat proche du milieu de l'objectif glycémique



Résultat au milieu de l'objectif glycémique



Résultat proche du milieu de l'objectif glycémique



Résultat dans l'extrémité supérieure de l'objectif glycémique



Résultat supérieur à l'objectif glycémique



Résultat dans l'objectif (texte)

Informations liées aux repas et autres informations



Information Avant repas



Information Après repas



Information



Information Glucides



Information Stress



Information Maladie



Information Médicaments



Information Activité physique

Tendances, suivi des tests et progrès



Message Tendance Hypo (icône bleue)



Message Tendance Hyper (icône rouge)



Objectif de suivi des tests atteint



Objectif de suivi des tests non atteint



Niveau Or



Niveau Argent



Niveau Bronze

Icônes du menu principal et du menu Réglages



Résumé



Mémoire



Tendance sur 90 jours



Menu Réglages



Indicateur d'objectif - Icônes Emoji



Indicateur d'objectif - Icônes texte

Autres icônes du lecteur



Fonction BLUETOOTH® activée



Synchronisation



Résultat du test avec la solution de contrôle



Piles faibles



Points d'avancement de la navigation
d'écran

Autres symboles et icônes



Mises en garde et avertissements : Référez-vous au manuel d'utilisation et aux notices accompagnant votre système pour des informations relatives à la sécurité.



Courant continu



Consulter le mode d'emploi



Fabricant



Numéro de lot



Numéro de série



Limites de la température de stockage



Dispositif de diagnostic in vitro



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Ne pas jeter avec les déchets ordinaires



Date de péremption



Contenu suffisant pour n tests



Dispositif médical



Certification de Underwriters Laboratories

Avant de commencer

Avant d'utiliser ce produit pour tester votre glycémie, lisez attentivement ce manuel d'utilisation ainsi que les notices accompagnant les bandelettes réactives OneTouch Ultra® Plus, la solution de contrôle OneTouch Ultra® Plus et le stylo autopiqueur OneTouch® Delica® Plus.

MISE EN GARDE :

Les professionnels de santé doivent également lire la section « Test pour plusieurs patients ». Voir page 105.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

- Après l'utilisation et l'exposition au sang, tous les composants de ce kit sont considérés comme des déchets biologiques. Un kit usagé peut transmettre des maladies infectieuses, même après avoir été nettoyé et désinfecté.

Utilisation prévue

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® est destiné à être utilisé pour l'auto-test, en usage externe (diagnostic *in vitro*) par les personnes diabétiques pour la mesure quantitative de la glycémie (sucre) dans les échantillons de sang total capillaire frais prélevés sur le bout du doigt afin de faciliter le suivi du diabète.

Le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® analyse et suit les tendances glycémiques, et fournit des conseils (messages éducationnels, comportementaux et motivationnels) pour aider à comprendre et à gérer les niveaux de glycémie ainsi qu'à détecter les excursions supérieures ou inférieures à un objectif souhaité. Le lecteur est également conçu pour communiquer sans fil avec les applications de diabète compatibles pour saisir, transférer et analyser les données et informations concernant la glycémie afin d'aider la prise en charge du diabète.

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® ne remplace pas et ne se substitue pas aux recommandations d'un professionnel de santé. Il ne doit pas être utilisé pour diagnostiquer ou dépister le diabète, ou chez les nouveau-nés.

Lorsque le lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® est en mode de base, il peut être utilisé par des professionnels de santé uniquement pour effectuer des tests sur plusieurs patients afin de faciliter la surveillance de l'efficacité des programmes de suivi du diabète. Le système n'est pas conçu pour être utilisé pour les soins intensifs.

Principe du test

Le glucose contenu dans l'échantillon sanguin se mélange à l'enzyme FAD-GDH (voir page 118) présente dans la bandelette réactive et un petit courant électrique est généré. L'intensité de ce courant varie selon la quantité de glucose présente dans l'échantillon sanguin et permet de calculer votre niveau de glycémie. Le lecteur affiche ensuite le résultat glycémique et l'enregistre dans la mémoire.

Utilisez uniquement la solution de contrôle et les bandelettes réactives OneTouch Ultra® Plus avec le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect®. L'utilisation de bandelettes réactives OneTouch Ultra® Plus avec des lecteurs de glycémie pour lesquels elles n'ont pas été conçues peut donner des résultats erronés.

Technologie sans fil BLUETOOTH®

La technologie sans fil BLUETOOTH® est utilisée par certains smartphones et par de nombreux autres appareils. Votre lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® utilise la technologie sans fil BLUETOOTH® pour associer et envoyer vos résultats glycémiques à des appareils sans fil compatibles.

Le lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® est conçu pour fonctionner avec l'application mobile OneTouch Reveal® et d'autres applications concernant le diabète.

REMARQUE : Il est possible que certaines applications de suivi du diabète, dont l'application mobile OneTouch Reveal®, ne soient pas disponibles dans votre pays. Visitez le site www.OneTouch.be ou www.OneTouch.lu pour découvrir si l'application mobile OneTouch Reveal® est disponible dans votre pays.

Visitez le site www.OneTouch.be ou www.OneTouch.lu pour plus d'informations sur les appareils sans fil qui sont compatibles avec votre lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect®, et voir où/comment télécharger l'application logicielle.

Lors de l'utilisation du système OneTouch Ultra Plus Reflect®, nous vous suggérons d'associer votre lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® à un appareil sans fil compatible pour mieux suivre vos résultats. Veuillez consulter la page 83 pour obtenir des instructions sur l'association.

Votre lecteur est soumis au règlement international des radiocommunications et aux directives applicables en la matière, et y est conforme. Généralement, ces règles précisent deux conditions spécifiques au fonctionnement du dispositif :

1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Ces directives permettent d'assurer que votre lecteur de glycémie n'affectera pas le fonctionnement d'autres dispositifs électroniques à proximité du lecteur. En outre, d'autres dispositifs électroniques ne devraient pas affecter l'utilisation de votre lecteur.

Si votre lecteur subit des problèmes d'interférence, éloignez-le de la source d'interférence. Vous pouvez également déplacer le dispositif électronique ou son antenne vers un autre emplacement pour résoudre le problème.

⚠ AVERTISSEMENT : Lorsque vous vous trouvez dans un endroit dans lequel l'utilisation de téléphones portables n'est pas autorisée, par exemple les hôpitaux, certains bureaux de professionnels de santé et les avions, désactivez la fonction BLUETOOTH®. Voir page 80 pour plus d'informations.

Marque déposée BLUETOOTH®

La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., utilisées sous licence par LifeScan Scotland Ltd. Les autres marques de commerce et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

1	Familiarisation avec le système	13
2	Réglage du système.....	21
3	Réalisation d'un test de glycémie	31
	Réalisation d'un test de glycémie	31
	Réalisation d'un test avec la solution de contrôle	52
4	Ajout d'informations aux résultats	60
5	Compréhension des messages	63
6	Résumé, résultats en mémoire et tendance sur 90 jours	71
7	Synchronisation du lecteur.....	80
8	Modification des réglages du lecteur de glycémie.....	88
9	Entretien du système.....	98
10	Piles	102
11	Test pour plusieurs patients	105
12	Dépannage.....	109
13	Données du système.....	116
14	Index	126

Familiarisation avec le système **1**

Votre système de surveillance de la glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect®

Contenu du kit :



Lecteur de glycémie
OneTouch Ultra Plus Reflect®
(2 piles bouton au lithium
CR2032 comprises)



Stylo autopiqueur



Lancettes



Bandelettes réactives
OneTouch Ultra® Plus*

1 Familiarisation avec le système

REMARQUE : Si l'un des composants du kit est manquant ou endommagé, contactez le service client LifeScan. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

REMARQUE : Si un autre type de stylo autopiqueur est fourni, consultez les instructions qui l'accompagnent.

Disponibles séparément :

Les éléments illustrés ci-dessous sont requis, mais peuvent ne pas être inclus dans le kit :

Ils sont vendus séparément. Reportez-vous à l'emballage du lecteur pour connaître la liste des éléments fournis.



Solution de contrôle moyenne
OneTouch Ultra® Plus*
(flacon à capuchon bleu)



Solution de contrôle élevée
OneTouch Ultra® Plus*
(flacon à capuchon rouge)

* Les solutions de contrôle et les bandelettes réactives OneTouch Ultra® Plus sont disponibles séparément. Pour vous renseigner sur la disponibilité des bandelettes réactives et des solutions de contrôle, contactez le service client, ou demandez à votre pharmacien ou à votre professionnel de santé.

Vous pouvez utiliser la solution de contrôle moyenne OneTouch Ultra® Plus ou la solution de contrôle élevée OneTouch Ultra® Plus avec votre lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect®.

⚠️ AVERTISSEMENT : Conservez le lecteur de glycémie et les éléments nécessaires aux tests hors de portée des jeunes enfants. Les petits éléments tels que le couvercle du compartiment de la pile, les piles, les bandelettes réactives, les lancettes et leur disque de protection ainsi que le capuchon du flacon de la solution de contrôle présentent un risque d'étouffement. **N'ingérez ou n'avalez aucun des éléments.**

1 Familiarisation avec le système

Familiarisation avec le système de surveillance de la glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect®

Lecteur



1	Fente d'insertion de la bandelette réactive Insérez une bandelette réactive ici pour mettre le lecteur en marche
2	Icône Pile Apparaît seulement lorsque les piles sont faibles
3	mg/dL est l'unité de mesure pré-réglée, elle ne peut pas être modifiée*
4	Port de connexion micro-carte USB Permet de télécharger les informations sur un ordinateur
5	Bouton OK <ul style="list-style-type: none">• Allume et éteint le lecteur de glycémie (appuyez et relâchez)• Valide les sélections de menu (appuyez et relâchez)
6	Bouton Précédent <ul style="list-style-type: none">• Retour à l'écran précédent (appuyez et relâchez)• Peut être utilisé pour modifier une information liée au repas ou ajouter une autre information
7	Boutons fléchés Haut et Bas <ul style="list-style-type: none">• Permettent d'effectuer les sélections de menu (appuyez et relâchez)• Augmentent la vitesse de défilement (appuyez et maintenez enfoncé)
8	Barre de couleur
9	Icône Indicateur d'objectif
10	Icônes Suivi des tests

 **AVERTISSEMENT** : * Confirmez que l'unité de mesure mg/dL est affichée. Si votre écran indique mmol/L et non mg/dL, cessez d'utiliser le lecteur de glycémie et contactez le service client.

1 Familiarisation avec le système

Familiarisation avec les bandelettes réactives OneTouch Ultra® Plus

Bandelette réactive



11	Sillon sur lequel appliquer l'échantillon
12	Ergots argentés Insérer dans la fente d'insertion de la bandelette réactive (1)

Présentation des fonctions

Le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® est doté de fonctions qui vous aideront à suivre votre glycémie de différentes façons. Nous espérons que vous tirerez pleinement parti de ces fonctions en les intégrant à votre routine de gestion du diabète.

Messages de la fonction Coach de Glycémie (Blood Sugar Mentor®)

La fonction Coach de Glycémie (Blood Sugar Mentor®) fournit un aperçu sur vos progrès et offre des conseils sur la gestion du diabète, y compris des messages éducatifs et motivationnels basés sur vos résultats glycémiques actuels et précédents, ainsi que d'autres données suivies. Lorsque vous recevez votre résultat glycémique, le lecteur peut afficher des conseils de la fonction Coach de Glycémie (conseils), des messages Tendances (informations) ou des progrès (encouragements).

Exemples de messages Coach de Glycémie (Blood Sugar Mentor®)

200
mg/dL

Tendance 

Glyc. élevée pour les 5 dern. j. à cette heure. Avez-vous changé quelque chose ? **OK**

Informations

56
mg/dL

Traitez Hypo 

Glycémie basse, un jus sucré peut aider. Répétez le test dans 15 minutes. **OK**

Conseils

104
mg/dL

Bravo 

À nouveau dans l'objectif après 2 résultats bas consécutifs. **OK**

Encouragements

1 Familiarisation avec le système

Indicateur d'objectif dynamique ColourSure®

L'indicateur d'objectif dynamique ColourSure® vous indique immédiatement si votre résultat actuel est inférieur à l'objectif (bleu), supérieur à l'objectif (rouge) ou dans l'objectif (vert). Il indique également quand votre résultat se rapproche de l'extrémité inférieure ou supérieure de votre objectif glycémique.

Suivi des tests

Le suivi des tests vous permet de définir le nombre de tests de glycémie que vous prévoyez d'effectuer chaque jour et suit automatiquement votre progrès par rapport à cet objectif.

Tendance sur 90 jours

Tendance 90j vous permet de régler votre objectif glycémique moyen sur 90 jours et suit votre progrès par rapport à cet objectif. Le graphique des moyennes est automatiquement mis à jour tous les quinze jours et offre un aperçu des tendances de votre contrôle global de la glycémie au fil du temps.

Réglage de votre lecteur

Mise en marche du lecteur

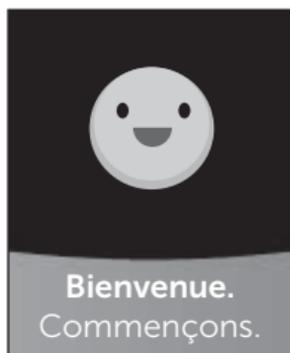
Pour mettre votre lecteur en marche, appuyez sur le bouton **OK** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran Bienvenue s'affiche. Une fois que l'écran Bienvenue s'affiche, relâchez le bouton **OK**. Vous pouvez également mettre le lecteur en marche en insérant une bandelette réactive.

Chaque fois que vous mettez le lecteur en marche, un écran Bienvenue apparaît pendant quelques secondes. Si le lecteur ne se met pas en marche, vérifiez les piles. Voir page 102.

⚠ MISE EN GARDE :

Si vous voyez des zones lumineuses noires sur l'écran Bienvenue, il est possible que le lecteur ait un problème. Contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

REMARQUE : Que vous mettiez en marche le lecteur de glycémie pour la première fois à l'aide du bouton **OK** ou d'une bandelette réactive, vous devez effectuer la configuration initiale.



Exemple

2 Réglage du système

Utilisation du rétroéclairage de l'écran pour une meilleure visibilité

Le rétroéclairage s'allume automatiquement chaque fois que vous mettez le lecteur de glycémie en marche. Après quelques secondes d'inactivité, le rétroéclairage baisse en intensité. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton ou insérez une bandelette réactive.

Réglages lors de la première mise en marche du système

Avant d'utiliser le lecteur de glycémie pour la première fois, vous serez invité à régler la langue, l'heure, la date, les seuils d'objectif, l'objectif de suivi des tests et l'objectif moyen sur 90 jours.

REMARQUE :

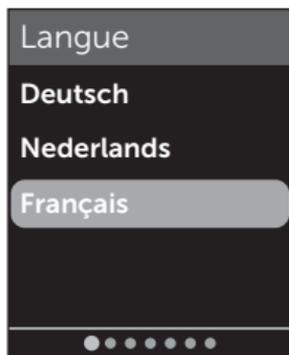
- Vous ne pourrez pas effectuer de test de glycémie tant que vous n'aurez pas terminé les réglages lors de la première mise en marche du lecteur.
- Veillez à discuter avec votre professionnel de santé du réglage des seuils d'objectif, de l'objectif de suivi des tests et de l'objectif moyen sur 90 jours qui sont appropriés à vos besoins. Lorsque vous sélectionnez ou modifiez ces réglages, tenez compte de facteurs tels que votre style de vie et votre traitement. N'apportez jamais de changement important à votre programme de gestion du diabète sans en parler à votre professionnel de santé.
- Il est important de sélectionner soigneusement les réglages afin d'assurer que les informations correctes sont stockées avec vos résultats de test.

Le lecteur de glycémie est pré-réglé de façon à vous aider lors de la première mise en marche du système. Si vous devez modifier un réglage, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner **Modifier**, puis appuyez sur . Vous pouvez ensuite appuyer sur  ou sur  pour modifier les valeurs. Après avoir effectué votre sélection, sélectionnez **Enregistrer**, puis appuyez sur  pour confirmer votre sélection et passer à l'écran suivant.

Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur .

1. Appuyez sur ou sur pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyez sur pour confirmer

Le lecteur affiche un message vous invitant à effectuer la première mise en marche du système à l'aide de l'application OneTouch Reveal®. Consultez le site www.OneTouch.be ou www.OneTouch.lu pour plus d'informations sur l'application OneTouch Reveal®. Si vous ne souhaitez pas utiliser cette option, sélectionnez **Non** et appuyez sur  pour continuer la première mise en marche du système seulement à l'aide du lecteur.



2 Réglage du système

Si vous sélectionnez **Oui**, le système vous invite à associer le lecteur de glycémie à votre appareil sans fil compatible. Voir page 81. Une fois l'association terminée, l'application OneTouch Reveal® vous guide dans la première mise en marche du système. Vous n'aurez pas besoin d'effectuer les étapes restantes ci-dessous.

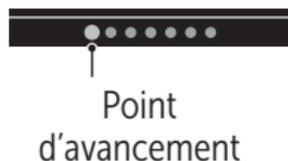
REMARQUE : Le point d'avancement vert se déplace de la gauche vers la droite lorsque vous naviguez dans les écrans de la première mise en marche du système.

2. Confirmez l'heure, puis appuyez sur pour enregistrer

Sélectionnez **Modifier** pour modifier l'heure pré-réglée.

3. Confirmez la date, puis appuyez sur pour enregistrer

Sélectionnez **Modifier** pour modifier la date pré-réglée.



REMARQUE :

- Le format de l'heure et de la date ne peut pas être modifié.
- Tous les 6 mois et à chaque fois que vous changez les piles, un écran vous invite à confirmer l'heure et la date réglées dans le lecteur de glycémie.



Exemple

Sélectionnez **Modifier** pour modifier l'heure et la date. Une fois que les réglages sont corrects, sélectionnez **Terminé**.

4. Confirmez les seuils d'objectif Avant repas, puis appuyez sur OK pour enregistrer



Exemple

Sélectionnez **Modifier** pour modifier les seuils pré-réglés de l'objectif Avant repas.

2 Réglage du système

Le lecteur de glycémie utilise les seuils d'objectif Avant repas et Après repas réglés pour vous informer si un résultat de test est inférieur, supérieur ou dans les seuils d'objectif à l'heure des repas. Les seuils d'objectif à l'heure des repas que vous réglez lors de la première mise en marche du lecteur s'appliquent à tous les résultats glycémiques. Ils sont utilisés dans la fonction d'indicateur d'objectif dynamique ColourSure® pour détecter les tendances, et dans le résumé. Voir page 44, page 64 et page 71 pour plus d'informations.

Seuils d'objectif Avant repas

seuil bas pré réglé	70 mg/dL
seuil élevé pré réglé	130 mg/dL
le seuil bas doit être réglé entre	60 mg/dL et 110 mg/dL
le seuil élevé doit être réglé entre	90 mg/dL et 300 mg/dL

5. Confirmez les seuils d'objectif Après repas, puis appuyez sur pour les enregistrer



Exemple

Sélectionnez **Modifier** pour modifier les seuils d'objectif Après repas pré réglés.

Seuils d'objectif Après repas

seuil bas pré réglé	70 mg/dL
seuil élevé pré réglé	180 mg/dL
le seuil bas doit être réglé entre	60 mg/dL et 110 mg/dL
le seuil élevé doit être réglé entre	90 mg/dL et 300 mg/dL

6. Confirmez le réglage du suivi des tests, puis appuyez sur  pour enregistrer

Sélectionnez **Modifier** pour modifier l'objectif de suivi des tests pré réglé.

Le suivi des tests vous permet de définir le nombre de tests de glycémie que vous prévoyez d'effectuer chaque jour et suit automatiquement votre progrès par rapport à cet objectif.

Le lecteur est pré réglé avec un objectif de suivi des tests de quatre tests par jour. L'objectif de suivi des tests maximum est huit. Voir page 94 pour plus d'informations.



2 Réglage du système

7. Confirmez l'objectif moyen sur 90 jours, puis appuyez sur pour enregistrer

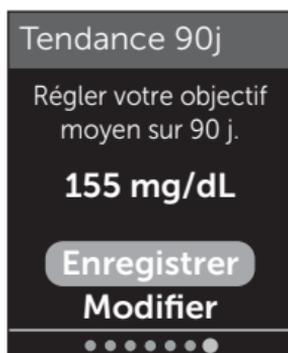
Sélectionnez **Modifier** pour modifier l'objectif moyen sur 90 jours pré-réglé.

Tendance 90j vous permet de régler votre objectif glycémique moyen sur 90 jours et suit votre progrès par rapport à cet objectif. Le graphique des moyennes est automatiquement mis à jour tous les quinze jours et offre un aperçu des tendances de votre contrôle global de la glycémie au fil du temps.

Le lecteur de glycémie est fourni avec un objectif moyen sur 90 jours pré-réglé de 155 mg/dL. L'objectif moyen sur 90 jours minimum est 99 mg/dL et le maximum est 265 mg/dL. Voir page 78 pour plus d'informations.

Réglage terminé apparaît à l'écran.

Le lecteur de glycémie est prêt à être utilisé.



Si le lecteur a été allumé en insérant une bandelette réactive, l'écran **Appliquer sang** s'affiche. Pour effectuer un test de la glycémie, voir page 31.

REMARQUE : Après les réglages de la première mise en marche du système, vous pouvez les modifier à tout moment. Voir page 88 pour plus d'informations.

Compréhension du mode de base

Le lecteur est fourni avec de nombreuses fonctions destinées à vous aider à surveiller votre diabète. Le mode de base désactive ces fonctions si vous préférez ne pas utiliser le lecteur de glycémie de cette manière. Les professionnels de santé doivent sélectionner Mode de base pour désactiver les fonctions qui ne sont pas appropriées pour un réglage clinique multipatient.

Lorsque Mode de base est sélectionné, les fonctions Suivi des tests, Ajout d'informations liées aux repas et autres informations, Moyennes avant et après repas, Tendances 90j, Messages Tendances, Conseils de la fonction Coach de Glycémie et Progrès sont désactivées. En mode de base, les seuils d'objectif sont généraux et ne sont pas définis en fonction des heures de repas. Les icônes Indicateur d'objectif apparaissent sous forme de texte (par exemple, ) plutôt que sous forme d'emoji (par exemple, ).

Pour plus d'informations sur l'activation ou la désactivation du mode de base, voir page 93.

2 Réglage du système

Éteindre le lecteur

Il existe trois façons d'éteindre votre lecteur :

- Appuyer sur  pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que le lecteur s'éteigne.
- Retirer la bandelette réactive.
- Le lecteur s'éteint tout seul après deux minutes d'inactivité.

Réalisation d'un test de glycémie

Préparation d'un test de glycémie

REMARQUE : Il peut être utile de s'exercer au test avec la solution de contrôle avant d'effectuer un test avec du sang pour la première fois. Voir page 53.

Vous devez avoir les éléments suivants à portée de main lorsque vous réalisez un test de glycémie :

- Lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect®
- Bandelettes réactives OneTouch Ultra® Plus
- Stylo autopiqueur
- Lancettes stériles

REMARQUE :

- Utilisez uniquement les bandelettes réactives OneTouch Ultra® Plus.
- Contrairement à certains lecteurs de glycémie, aucune étape spécifique n'est requise pour coder le système OneTouch Ultra Plus Reflect®.
- Le test doit être effectué dans la plage de températures de fonctionnement (6 à 44 °C).
- Avant de commencer le test, assurez-vous que le lecteur et les bandelettes réactives sont approximativement à la même température.
- Conservez les bandelettes réactives dans un endroit frais et sec entre 5 et 30 °C.
- **N'effectuez pas** de test s'il y a de la condensation (accumulation d'eau) sur le lecteur. Placez le lecteur et

3 Réalisation d'un test de glycémie

les bandelettes réactives dans un endroit frais et sec, et attendez que la surface du lecteur soit sèche avant d'effectuer un test.

- **N'ouvrez pas** le flacon de bandelettes réactives tant que vous n'êtes pas prêt à en retirer une bandelette réactive et à réaliser un test. Utilisez la bandelette réactive **immédiatement** après l'avoir sortie du flacon.
- Rebouchez hermétiquement le flacon immédiatement après chaque utilisation afin d'éviter toute contamination ou détérioration.
- Conservez les bandelettes réactives inutilisées dans leur flacon d'origine uniquement.
- **Ne remettez pas** la bandelette réactive usagée dans le flacon après avoir effectué un test.
- **Ne réutilisez pas** une bandelette réactive sur laquelle du sang, de la solution de contrôle ou tout autre contaminant a été appliqué. Les bandelettes réactives sont à usage unique.
- Avec des mains propres et sèches, vous pouvez toucher n'importe quelle partie de la surface de la bandelette réactive. **Ne pliez, coupez ni modifiez** en aucun cas les bandelettes réactives.
- Lorsque vous ouvrez un flacon de bandelettes réactives pour la première fois, inscrivez la date d'élimination sur l'étiquette. Référez-vous à la notice des bandelettes réactives ou à l'étiquette du flacon pour obtenir des instructions sur la détermination de la date d'élimination.
- Il n'est pas recommandé de comparer les résultats d'un test de glycémie effectué avec votre lecteur aux résultats obtenus avec un autre lecteur. Les résultats peuvent

être différents selon les lecteurs et cela n'indique pas si votre lecteur fonctionne correctement. Pour vérifier la précision du lecteur, vous devez régulièrement comparer les résultats obtenus avec votre lecteur à ceux obtenus en laboratoire. Voir page 116 pour plus d'informations.

IMPORTANT : Si une autre personne vous aide à réaliser un test, nettoyez et désinfectez toujours le lecteur avant que cette personne ne l'utilise. Voir page 98.

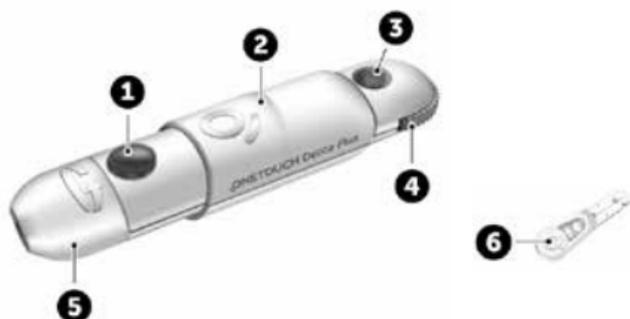
MISE EN GARDE :

- Le système de surveillance de la glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® ne doit pas être utilisé dans les 24 heures qui suivent la réalisation d'un test d'absorption au D-xylose sous peine d'obtenir des résultats élevés erronés.
- **N'utilisez pas** les lecteurs de la gamme OneTouch Ultra® Plus en cas de présence ou de suspicion de présence de PAM (Pralidoxime) dans l'échantillon de sang total du patient.
- **N'utilisez pas** les bandelettes réactives si le flacon est endommagé ou est resté ouvert. Cela pourrait générer des messages d'erreur ou fausser les résultats. Contactez immédiatement le service client si le flacon de bandelettes réactives est endommagé. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.
- S'il est impossible d'effectuer un test en raison d'un problème lié aux éléments nécessaires au test, contactez votre professionnel de santé. L'impossibilité d'effectuer un test peut retarder la prise de décisions relatives au traitement et conduire à un état de santé préoccupant.

3 Réalisation d'un test de glycémie

- Le flacon de bandelettes réactives contient des produits dessiccatifs qui sont nocifs s'ils sont inhalés ou ingérés et qui peuvent provoquer une irritation de la peau ou des yeux.
- **N'utilisez pas** les bandelettes réactives après la date de péremption (imprimée sur le flacon) ou après la date d'élimination, suivant celle qui survient en premier, au risque d'obtenir des résultats erronés.

Familiarisation avec votre stylo autopiqueur OneTouch® Delica® Plus



1	Bouton déclencheur
2	Commande d'armement
3	Indicateur de profondeur
4	Molette de profondeur
5	Embout du stylo autopiqueur
6	Disque de protection

REMARQUE :

- Le stylo autopiqueur OneTouch® Delica® Plus utilise les lancettes OneTouch® Delica® ou OneTouch® Delica® Plus.

- Si un autre type de stylo autopiqueur est fourni, consultez les instructions qui l'accompagnent.
- Le système de surveillance de la glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® n'a pas été évalué pour les autres sites de test (AST). Utilisez seulement des prélèvements effectués sur le bout du doigt pour tester votre glycémie avec le système.
- Le stylo autopiqueur OneTouch® Delica® Plus n'inclut pas l'équipement nécessaire pour les autres sites de test (AST). N'utilisez pas le stylo autopiqueur OneTouch® Delica® Plus sur l'avant-bras ou la paume de la main avec le système de surveillance de la glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect®.

Précautions de prélèvement

Le stylo autopiqueur OneTouch® Delica® Plus est principalement utilisé pour le micro-prélèvement de sang pour l'autosurveillance de la glycémie avec les lancettes OneTouch® Delica® et OneTouch® Delica® Plus.

MISE EN GARDE :

Pour réduire les risques d'infection et la contagion hématogène des maladies :

- Veillez à bien nettoyer le site de prélèvement avec du savon et de l'eau chaude, rincez-le et séchez-le avant d'effectuer un test.
- Le stylo autopiqueur est réservé à un seul utilisateur. Ne partagez jamais une lancette ou un stylo autopiqueur avec qui que ce soit.

3 Réalisation d'un test de glycémie

- Utilisez toujours une nouvelle lancette stérile à chaque test.
- Gardez systématiquement le lecteur et le stylo autopiqueur propres (Voir page 98.)
- Après l'utilisation et l'exposition au sang, tous les composants de ce kit sont considérés comme des déchets biologiques. Un kit usagé peut transmettre des maladies infectieuses, même après avoir été nettoyé et désinfecté.
- **N'utilisez pas** les lancettes si la date de péremption imprimée sur l'emballage est dépassée.

Si un incident grave se produit durant l'utilisation du stylo autopiqueur OneTouch® Delica® Plus, contactez immédiatement le service client. Contactez le Service à la Clientèle OneTouch® au 0800 14660 (BE) ou 800 25749 (LU) ou contact@OneTouch.be ou visitez notre site web www.OneTouch.be ou www.OneTouch.lu. Contactez également votre autorité compétente locale. Vous trouverez les informations de contact pour votre pays à l'adresse suivante : <https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts>

Un incident grave est un incident qui a ou aurait pu conduire aux résultats suivants :

- Le décès d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne ;
- La détérioration grave temporaire ou permanente de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne ; ou
- Une menace grave pour la santé publique.

Préparation du stylo autopiqueur

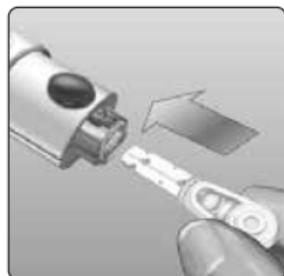
1. Retirez l'embout du stylo autopiqueur

Retirez l'embout du stylo autopiqueur en le dévissant et en le tirant d'un coup sec.



2. Insérez une lancette stérile dans le stylo autopiqueur

Alignez la lancette selon l'illustration ci-contre, pour qu'elle entre dans le porte-lancette. Enfoncez-la dans le stylo autopiqueur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et soit bien en place.



Tournez le disque de protection sur un tour complet jusqu'à ce qu'il se détache de la lancette. **Mettez-le de côté pour l'élimination de la lancette.** Voir page 49.

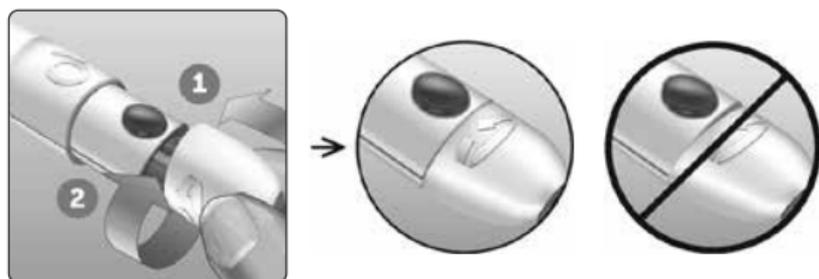


3 Réalisation d'un test de glycémie

3. Remettez l'embout du stylo autopiqueur en place

Remplacez l'embout sur le stylo autopiqueur et vissez-le ou enfoncez-le d'un coup sec en place.

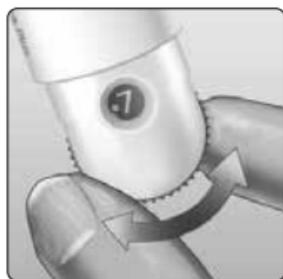
Vérifiez le bon alignement de l'embout, comme illustré sur l'image.



4. Ajustez le réglage de la profondeur

Le stylo autopiqueur propose 13 réglages de profondeur (chaque point situé sur la molette de profondeur, numéroté de 1 à 7, correspond à un réglage de la profondeur). Tournez la molette pour régler la profondeur.

Les chiffres les plus petits correspondent à des piqûres superficielles, les plus grands à des piqûres plus profondes.



REMARQUE : Essayez d'abord un réglage pour une piqûre superficielle et augmentez la profondeur jusqu'à ce que vous puissiez obtenir un échantillon sanguin de taille adéquate.

5. Armez le stylo autopiqueur

Ramenez la commande d'armement jusqu'au déclic. Si aucun déclic ne se fait entendre, il est possible que le stylo autopiqueur ait été armé au moment de l'insertion de la lancette.



Préparation du lecteur de glycémie

1. Insérez une bandelette réactive pour mettre le lecteur en marche

Insérez une bandelette réactive dans la fente d'insertion prévue à cet effet, le côté bleu de la bandelette réactive et les deux ergots argentés face à vous.

Ergots argentés



Fente d'insertion
de la bandelette
réactive

REMARQUE : Aucune étape spécifique n'est requise pour coder le lecteur de glycémie.

3 Réalisation d'un test de glycémie

L'écran **Appliquer sang** apparaît. Vous pouvez maintenant appliquer votre échantillon sanguin sur la bandelette réactive.



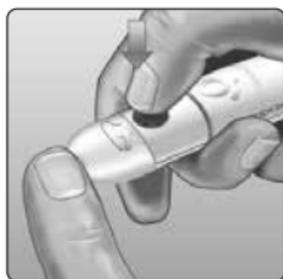
Prélèvement d'un échantillon sanguin sur le bout du doigt

Changez de site de prélèvement pour chaque test. Des piqûres répétées au même endroit peuvent occasionner des douleurs et des callosités.

Avant d'effectuer un test, lavez-vous les mains et nettoyez le site de prélèvement avec de l'eau chaude et du savon. Rincez-les et séchez-les complètement. Toute contamination de la peau peut affecter les résultats.

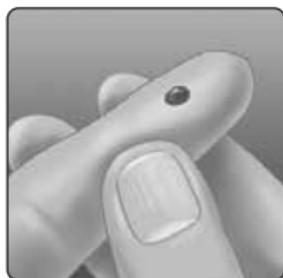
1. Piquez votre doigt

Maintenez fermement le stylo autopiqueur contre le côté de votre doigt. Appuyez sur le bouton déclencheur. Retirez le stylo autopiqueur du doigt.



2. Obtenez une goutte de sang bien ronde

Pressez et/ou massez doucement le bout du doigt jusqu'à la formation d'une goutte de sang bien ronde.



REMARQUE : Si le sang s'étale ou coule, **n'utilisez pas** cet échantillon. Essuyez le site de prélèvement et appuyez doucement sur votre doigt jusqu'à l'obtention d'une autre goutte de sang ou piquez à un autre endroit.



Application de l'échantillon sanguin et lecture des résultats

Application de l'échantillon

REMARQUE : Les professionnels de santé doivent également lire les instructions supplémentaires de la section « Test pour plusieurs patients ». Voir page 105.

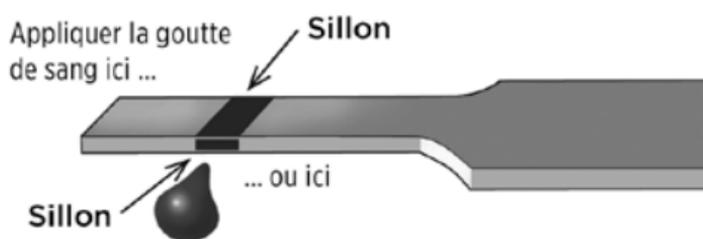
3 Réalisation d'un test de glycémie

1. Appliquez l'échantillon sur la bandelette réactive

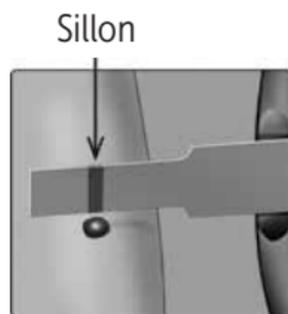
Vous pouvez appliquer l'échantillon sanguin sur l'un des deux côtés latéraux de la bandelette réactive.

Appliquez votre échantillon sur l'ouverture du sillon.

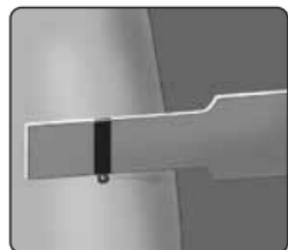
Veillez à appliquer l'échantillon immédiatement après avoir prélevé une goutte de sang.



Tout en maintenant le lecteur légèrement incliné, guidez le sillon vers la goutte de sang.



Lorsque le sillon touche l'échantillon, la bandelette réactive amène le sang dans le sillon.

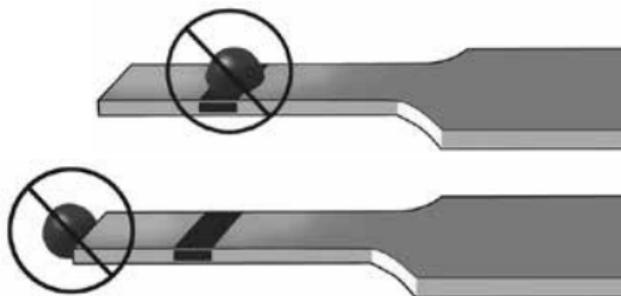


2. Attendez le remplissage complet du sillon

La goutte de sang est aspirée dans le sillon étroit. Le sillon doit se remplir complètement.

Le sillon devient rouge et un résultat est affiché après environ 5 secondes.

Le sang ne doit **pas** être appliqué en haut de la bandelette réactive ni sur son extrémité supérieure.



REMARQUE :

- **N'éalez pas** et ne raclez pas l'échantillon avec la bandelette réactive.
- **N'appuyez pas** la bandelette réactive trop fortement contre le site de prélèvement, sinon le sillon risque de ne pas se remplir correctement.
- **N'appliquez pas** davantage de sang sur la bandelette réactive après avoir retiré la goutte de sang.
- **Ne faites pas** bouger la bandelette réactive se trouvant dans le lecteur pendant le test, sinon un message d'erreur risque de s'afficher ou le lecteur peut s'éteindre.
- **Ne retirez pas** la bandelette réactive tant que le résultat ne s'est pas affiché, sinon le lecteur s'éteindra.

3 Réalisation d'un test de glycémie

Affichage de votre résultat

Indicateur d'objectif dynamique ColourSure®

Le lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® est fourni avec une fonction d'indicateur d'objectif dynamique ColourSure® qui vous indique automatiquement quand votre résultat est inférieur à l'objectif (bleu), supérieur à l'objectif (rouge) ou dans l'objectif (vert). Il indique également quand votre résultat se rapproche de l'extrémité inférieure ou supérieure de votre objectif glycémique. Pour cela, il affiche votre résultat avec une icône Indicateur d'objectif pointant sur un segment de la barre de couleur en fonction des seuils que vous avez réglés dans le lecteur de glycémie. L'icône Indicateur d'objectif peut être un emoji (par exemple, 😊) ou du texte (par exemple ). Utilisez ensemble l'icône Indicateur d'objectif et la barre de couleur segmentée pour voir vos résultats par rapport à vos seuils d'objectif.



Bas
(bleu)

Exemple -
Résultat inférieur
à l'objectif



Dans objectif
(vert)

Exemple -
Résultat dans
l'extrémité
inférieure de
l'objectif



Élevé
(rouge)

Exemple -
Résultat supérieur
à l'objectif

Si le suivi des tests est activé, le progrès par rapport à l'objectif de suivi des tests est indiqué au-dessus du résultat. Si le suivi des tests est désactivé, la date et l'heure sont affichées au-dessus du résultat. La date et l'heure sont toujours enregistrées avec chaque résultat et peuvent être consultées dans la mémoire. Voir page 75.

⚠ AVERTISSEMENT : Confirmez que l'unité de mesure mg/dL est affichée. Si votre écran indique mmol/L et non mg/dL, cessez d'utiliser le lecteur de glycémie et contactez le service client.

3 Réalisation d'un test de glycémie

⚠ MISE EN GARDE :

Ne prenez pas de décisions immédiates concernant un traitement sur la base de l'indicateur d'objectif dynamique ColourSure®. Les décisions concernant un traitement doivent être basées sur le résultat numérique et les recommandations de votre professionnel de santé et non pas seulement sur vos résultats par rapport à vos seuils d'objectif.

Lorsque l'écran de résultat s'affiche, un message Tendance, des conseils de la fonction Coach de Glycémie ou un progrès peuvent s'afficher. Vous pouvez éliminer le message en appuyant sur . Si vous souhaitez afficher de nouveau le message, appuyez une nouvelle fois sur . Voir page 63 pour plus d'informations sur les messages.



Exemple

Une information Avant repas est automatiquement appliquée à votre résultat. Lorsque vous remplacez une information Avant repas par une information Après repas, l'icône Indicateur d'objectif pointe sur un autre segment de la barre de couleur. Un nouveau message s'affiche. Voir page 60 pour plus d'informations sur l'ajout d'informations aux résultats.

Interprétation des résultats inattendus

Reportez-vous aux mises en garde suivantes chaque fois que les résultats glycémiques sont supérieurs ou inférieurs aux résultats attendus.

MISE EN GARDE :

Résultats glycémiques bas

Si le résultat glycémique est inférieur à 70 mg/dL ou indique **GLYCÉMIE TRÈS BASSE** (ce qui signifie que le résultat est inférieur à 20 mg/dL), cela peut signifier une hypoglycémie (taux de glycémie bas). Cela peut nécessiter un traitement immédiat selon les recommandations de votre professionnel de santé. Bien que ce résultat puisse être dû à une erreur de test, il est préférable de traiter d'abord, puis de refaire le test.

 Avertissement
GLYCÉMIE TRÈS BASSE
Inférieure à 20 mg/dL
Traitez l'hypoglycémie

MISE EN GARDE :

Déshydratation et résultats glycémiques bas

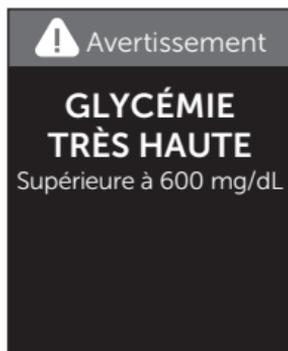
Des résultats bas erronés peuvent être dus à une déshydratation sévère. Si vous pensez que vous êtes sévèrement déshydraté, consultez immédiatement votre professionnel de santé.

3 Réalisation d'un test de glycémie

MISE EN GARDE :

Résultats glycémiques élevés

Si le résultat glycémique est supérieur à 180 mg/dL, il peut indiquer une hyperglycémie (glycémie élevée) ; le test devra alors être renouvelé. Parlez-en à votre professionnel de santé si vous craignez une hyperglycémie.



 Avertissement

GLYCÉMIE TRÈS HAUTE
Supérieure à 600 mg/dL

GLYCÉMIE TRÈS ÉLEVÉE s'affiche lorsque votre résultat glycémique est supérieur à 600 mg/dL. Cela peut être le signe d'une hyperglycémie sévère (glycémie très élevée). Effectuez un nouveau test de niveau de glycémie. Si le lecteur affiche de nouveau **GLYCÉMIE TRÈS ÉLEVÉE**, cela indique un problème grave dans le contrôle de votre glycémie. Demandez immédiatement des instructions à votre professionnel de santé et suivez-les à la lettre.

⚠ MISE EN GARDE :**Résultats glycémiques inattendus répétés**

- Si les résultats inattendus persistent, vérifiez le système à l'aide de la solution de contrôle. Voir page 53.
- Si vous ressentez des symptômes ne correspondant pas à vos résultats glycémiques et que vous avez suivi toutes les instructions de ce manuel d'utilisation, contactez votre professionnel de santé. N'ignorez jamais les symptômes et n'apportez jamais de changements importants à votre programme de gestion du diabète sans en parler à un professionnel de santé.

Nombre de globules rouges inhabituel

Un taux d'hématocrite (pourcentage de globules rouges dans le sang) très élevé (supérieur à 60 %) ou très bas (inférieur à 20 %) peut fausser les résultats.

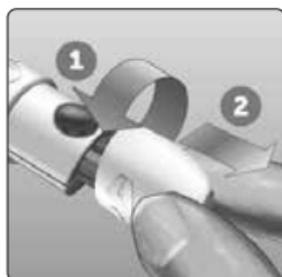
Retrait de la lancette usagée

REMARQUE : Ce stylo autopiqueur comporte une fonction d'éjection ; vous n'avez donc pas besoin de tirer sur la lancette usagée.

3 Réalisation d'un test de glycémie

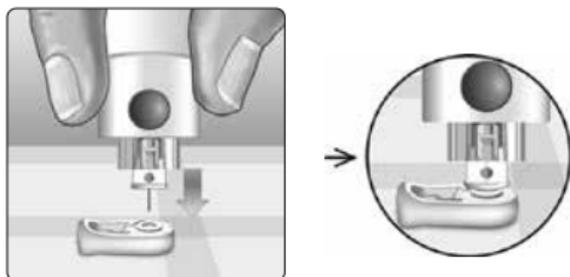
1. Retirez l'embout du stylo autopiqueur

Retirez l'embout du stylo autopiqueur en le dévissant et en le tirant d'un coup sec.



2. Recouvrez l'extrémité exposée de la lancette

Avant d'enlever la lancette, placez le disque de protection de la lancette sur une surface dure, puis enfoncez l'extrémité de la lancette dans la face creuse du disque.



3. Éjectez la lancette

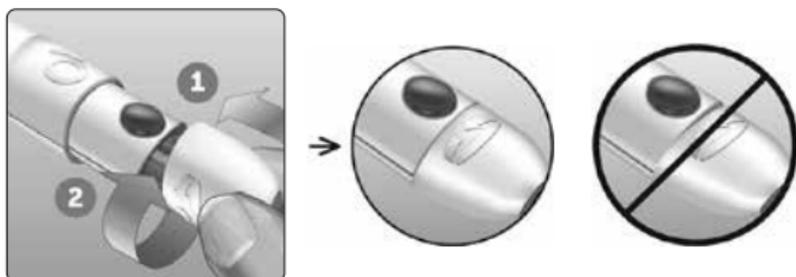
En maintenant fermement le stylo autopiqueur vers le bas, faites glisser la commande d'armement vers l'avant jusqu'à ce que la lancette sorte du stylo autopiqueur. Si la lancette n'est pas correctement éjectée, armez le stylo une nouvelle fois, puis glissez la commande d'armement vers l'avant jusqu'à ce que la lancette sorte.



4. Remettez l'embout du stylo autopiqueur en place

Remettez l'embout sur le stylo autopiqueur et tournez-le ou enfoncez-le d'un coup sec en place.

Vérifiez le bon alignement de l'embout, comme illustré sur l'image.



Il est important d'utiliser une lancette neuve chaque fois que vous prélevez un échantillon sanguin. **Ne laissez pas** une lancette dans le stylo autopiqueur. Vous pouvez ainsi éviter les infections et les douleurs sur le bout du doigt.

Élimination de la lancette et de la bandelette réactive usagées

Prenez quelques précautions pour éliminer la lancette usagée après chaque utilisation, afin d'éviter de vous blesser accidentellement avec l'aiguille. Les lancettes et les bandelettes réactives usagées peuvent être considérées comme des déchets biologiques dangereux dans votre pays. Veillez à suivre les recommandations de votre professionnel de santé ou les réglementations locales en vigueur pour les éliminer comme il convient.

Lavez-vous bien les mains au savon et à l'eau après avoir manipulé le lecteur, les bandelettes réactives, le stylo autopiqueur et l'embout.

3 Réalisation d'un test de glycémie

Réalisation d'un test avec la solution de contrôle

Précautions pour le test avec la solution de contrôle

La solution de contrôle OneTouch Ultra® Plus sert à vérifier que le lecteur de glycémie et les bandelettes réactives fonctionnent correctement ensemble et que le test est effectué correctement. (La solution de contrôle est disponible séparément.)

REMARQUE :

- Utilisez uniquement la solution de contrôle moyenne OneTouch Ultra® Plus ou la solution de contrôle élevée OneTouch Ultra® Plus avec votre lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect®. N'importe quel niveau peut être utilisé pour vérifier le système.
- Lorsque vous ouvrez un flacon de solution de contrôle pour la première fois, inscrivez la date d'élimination sur l'étiquette du flacon. Référez-vous à la notice de la solution de contrôle ou à l'étiquette du flacon pour obtenir des instructions sur la détermination de la date d'élimination.
- Rebouchez hermétiquement le flacon de la solution de contrôle immédiatement après chaque utilisation pour éviter toute contamination ou détérioration.

Voir page 31 pour plus d'informations sur le test.

⚠ MISE EN GARDE :

- **N'avalez pas ou n'ingérez pas** la solution de contrôle.
- **N'appliquez pas** la solution de contrôle sur la peau, dans les yeux, les oreilles ou le nez, car elle peut provoquer des irritations.

- **N'utilisez pas** la solution de contrôle après la date de péremption (imprimée sur l'étiquette du flacon) ou après la date d'élimination, suivant celle qui survient en premier, au risque d'obtenir des résultats erronés.

Savoir quand réaliser un test avec la solution de contrôle

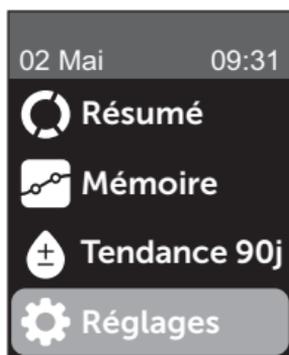
- À l'ouverture de tout nouveau flacon de bandelettes réactives.
- Si vous suspectez un dysfonctionnement du lecteur ou des bandelettes réactives.
- Si vous obtenez des résultats de glycémie inattendus de manière répétée.
- En cas de chute du lecteur ou si celui-ci est endommagé.

Préparation du lecteur pour un test avec la solution de contrôle

1. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour mettre le lecteur en marche

Attendez que le menu principal s'affiche.

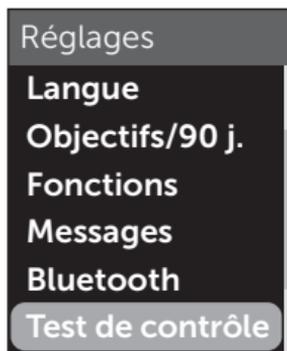
2. Appuyez sur ou sur pour sélectionner Réglages, puis appuyez sur



3 Réalisation d'un test de glycémie

3. Sélectionnez **Test de contrôle**, puis appuyez sur **OK**

Attendez que l'écran **Insérer la bandelette** s'affiche.



4. Insérez une bandelette réactive dans la fente d'insertion de la bandelette réactive



5. Attendez que l'écran **Appliquer sol. de contrôle** s'affiche

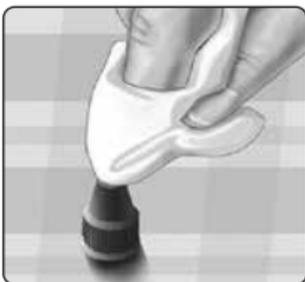


Préparation de la solution de contrôle

1. Agitez doucement le flacon avant d'enlever le capuchon
2. Retirez le capuchon du flacon et placez-le sur une surface plane, la partie supérieure dirigée vers le haut
3. Appuyez sur le flacon pour faire sortir la première goutte et éliminer cette goutte



4. Essuyez l'extrémité du flacon de la solution de contrôle et la partie supérieure du capuchon avec un tissu ou un chiffon humide propre



3 Réalisation d'un test de glycémie

5. Appuyez sur le flacon pour faire sortir une goutte et la placer dans le petit puits situé sur la partie supérieure du capuchon ou sur une autre surface propre non absorbante



Application de la solution de contrôle

1. Tenez le lecteur de sorte que le bord latéral de la bandelette réactive soit légèrement incliné par rapport à la goutte de solution de contrôle



2. Mettez le sillon sur le côté de la bandelette réactive en contact avec la solution de contrôle

3. Attendez le remplissage complet du sillon



Affichage du résultat du test avec la solution de contrôle

Après l'application de la solution de contrôle, le lecteur de glycémie affiche un écran de progrès pendant environ 5 secondes. Votre résultat apparaît avec la date, l'heure, l'unité de mesure et  (pour la solution de contrôle).



Exemple

Les résultats du test avec la solution de contrôle peuvent être affichés lors de la revue des résultats antérieurs sur le lecteur.

MISE EN GARDE :

Assurez-vous de bien sélectionner **Test de contrôle** dans l'écran Réglages avant de commencer un test avec la solution de contrôle. Suivez les étapes commençant à la page 53. Si  n'apparaît pas à l'écran, le résultat sera inclus dans vos moyennes, qui seront également modifiées. Répétez le test avec une nouvelle bandelette réactive. Si le problème persiste, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

3 Réalisation d'un test de glycémie

Comment vérifier si le résultat se trouve dans l'objectif

Comparez le résultat affiché sur le lecteur à la plage de valeurs imprimée **sur votre flacon de la solution de contrôle OneTouch Ultra® Plus**. Si le résultat du test avec la solution de contrôle se situe en dehors de la plage de valeurs attendues, répétez le test avec une bandelette réactive neuve.



Exemple de plage de valeurs

Solution de contrôle moyenne OneTouch Ultra® Plus Plage de valeurs de contrôle 102-138 mg/dL
Solution de contrôle élevée OneTouch Ultra® Plus Plage de valeurs de contrôle 298-403 mg/dL

⚠ MISE EN GARDE :

L'échelle de valeurs imprimée sur le flacon de la solution de contrôle ne s'applique qu'aux tests effectués avec la solution de contrôle **et n'est pas recommandée pour votre niveau de glycémie**.

Causes des résultats en dehors de l'objectif

Des résultats situés en dehors de l'objectif peuvent indiquer les problèmes suivants :

- Non-respect des instructions pour effectuer un test avec la solution de contrôle.

- La solution de contrôle est contaminée, périmée ou sa date d'élimination est dépassée.
- La bandelette réactive ou le flacon de bandelettes réactives est endommagé, périmé ou sa date d'élimination est dépassée.
- Le lecteur de glycémie, les bandelettes réactives et/ou la solution de contrôle n'étaient pas tous à la même température lorsque le test avec la solution de contrôle a été effectué.
- Il y a eu un problème avec le lecteur.
- Une saleté s'est logée dans le petit puits situé sur la partie supérieure du capuchon du flacon de solution de contrôle ou le puits est contaminé.

MISE EN GARDE :

Si les résultats de test avec la solution de contrôle continuent de se situer en dehors de la plage de valeurs figurant sur le flacon de la solution de contrôle, **n'utilisez** ni le lecteur, ni les bandelettes, ni la solution de contrôle. Contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Nettoyage du capuchon de la solution de contrôle

Nettoyez la partie supérieure du capuchon du flacon de la solution de contrôle avec un tissu ou un chiffon humide propre.

4 Ajout d'informations aux résultats

Ajout d'informations liées aux repas et autres informations

Le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® vous permet d'ajouter une information Avant repas (🍏) ou Après repas (🍷) à votre résultat glycémique actuel. Il est important de comprendre la relation entre les niveaux de glycémie et l'alimentation. Lorsque vous ajoutez des informations liées aux repas à vos résultats de test, vous ajoutez des informations sur votre alimentation. Votre lecteur utilise ces informations de diverses façons et affiche des messages Tendence, des conseils de la fonction Coach de Glycémie et des progrès. Nous vous recommandons de consulter votre professionnel de santé pour découvrir comment les informations liées aux repas peuvent vous aider à gérer votre diabète. Tenez compte des instructions suivantes lorsque vous ajoutez des informations liées aux repas.

- Un test de glycémie Avant repas est réalisé juste avant de commencer un repas.
- Un test de glycémie Après repas est généralement effectué une à deux heures après le début du repas.
- Un test de glycémie réalisé à jeun doit comporter une information Avant repas.

Outre l'ajout d'informations liées aux repas, le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® comprend une fonction d'ajout d'autres informations. Cette fonction permet d'ajouter des informations concernant votre santé et votre style de vie à vos résultats glycémiques. Votre lecteur analyse vos résultats antérieurs et affiche des messages associés aux informations ajoutées aux résultats dans certaines conditions. Voir page 3 pour les icônes d'information et leur signification.

1. Consultez le résultat glycémique actuel à l'écran

Une information Avant repas sans autre information (Info.) est automatiquement attribuée au résultat.

2. Si un message s'affiche, appuyez sur  pour l'effacer**3. Pour passer à une information Après repas, appuyez sur , puis sélectionnez Après repas et appuyez sur **

REMARQUE : L'icône Indicateur d'objectif affichée avec le résultat utilise les objectifs Avant repas et Après repas. Lorsque vous remplacez une information Avant repas par une information Après repas, l'icône Indicateur d'objectif pointe sur un autre segment de la barre de couleur. Un nouveau message s'affiche.

**4. Pour ajouter une autre information (Info.) à votre résultat, appuyez sur ****5. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner  Info., puis appuyez sur **

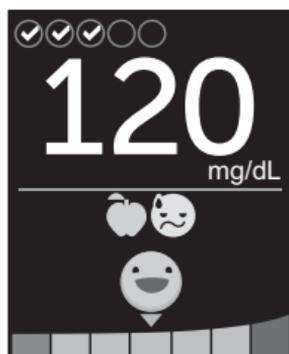
4 Ajout d'informations aux résultats

6. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner une autre information, puis appuyez sur .

Vous pouvez ajouter plusieurs autres informations à un résultat.

Une  indique qu'une autre information a été ajoutée.

7. Lorsque vous avez terminé la sélection d'autres informations, sélectionnez Terminé et appuyez sur .



Exemple

Le résultat est affiché avec les informations. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour modifier les informations.

REMARQUE : Procédez avec prudence lorsque vous ajoutez des informations à des résultats glycémiques. Lorsque vous quittez l'écran de résultat, les informations et le résultat sont conservés en mémoire et **ne peuvent pas** être modifiés. Si vous ajoutez des informations liées aux repas incorrectes, il est possible que le lecteur de glycémie identifie des moyennes Avant repas et Après repas ainsi que des tendances erronées. L'ajout d'informations incorrectes peut entraîner l'affichage de messages erronés par le lecteur.

Présentation des messages de la fonction Coach de Glycémie (Blood Sugar Mentor®)

Le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® analyse vos résultats antérieurs et peut afficher des conseils de la fonction Coach de Glycémie (conseils), des messages Tendance (informations) ou des progrès (encouragements). Le lecteur affiche le message le plus approprié si plusieurs d'entre eux sont applicables à votre résultat.

1. Des **conseils de la fonction Coach de Glycémie** s'affichent lorsque vos résultats sont constamment dans l'objectif ou si une tendance vers le bas ou vers le haut est détectée.
2. Les **messages Tendance** apparaissent lorsque le lecteur identifie une tendance glycémique située en dehors des seuils d'objectif bas et élevés que vous avez réglés dans le lecteur.
3. Des **progrès** sont décernés lorsque certains critères sont atteints, par exemple lorsque l'objectif de suivi des tests est accompli ou lorsque des informations sont ajoutées aux résultats.

Appuyez sur  pour éliminer les messages.

5 Compréhension des messages

Compréhension des messages Tendance

Les messages Tendance Hypo et Tendance Hyper s'affichent lorsque le lecteur de glycémie identifie une tendance de résultats glycémiques situés en dehors des seuils d'objectif bas et élevés à l'heure des repas réglés dans le lecteur.

À chaque test de glycémie, le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® recherche toutes les nouvelles tendances qui se sont développées au cours des 5 derniers jours. Les tendances sont identifiées en fonction des résultats supérieurs ou inférieurs aux seuils d'objectifs bas et élevés pour les heures des repas réglés dans le lecteur, avec des références aux heures auxquelles les tests ont été réalisés. Pour qu'un ensemble de résultats forme une tendance, les résultats doivent être compris dans la même période de 3 heures au cours des 5 derniers jours.

Lorsqu'une tendance est identifiée, une icône de message de tendance (🗨️) s'affiche sous le résultat. Un message Tendance s'affiche après l'écran de résultat. Des résultats incorrects peuvent entraîner l'affichage de messages Tendance.

Lorsqu'un résultat est utilisé dans une tendance, il disparaît des messages Tendance ultérieurs.

Revue des résultats créant des tendances

Il existe deux méthodes pour consulter les résultats individuels qui, lorsqu'ils sont combinés, créent une tendance Hypo ou Hyper.

Pour afficher un message Tendance Hypo ou Tendance Hyper après un test, appuyez sur **OK**.



Exemple - Écran de résultats avec icône Tendance



Exemple - Message Tendance

Pour afficher les détails des résultats glycémiques individuels ayant entraîné la tendance, appuyez de nouveau sur **OK**.

Vous pouvez aussi accéder aux tendances à l'aide de l'écran Mémoire. Voir page 75.

Tendance Hypo		mg/dL
11 Juin	00:05	56
09 Juin	00:01	65

Exemple - Résultats créant la tendance Hypo

5 Compréhension des messages

Les messages Tendance Hypo (ou Glycémie basse*) s'affichent lorsque 2 résultats au cours des 5 derniers jours sont :

- obtenus dans la même période de 3 heures ;
- inférieurs à vos seuils d'objectif bas à l'heure des repas.

REMARQUE : Suivez les recommandations de votre professionnel de santé pour traiter une hypoglycémie.

Les messages Tendance Hyper s'affichent lorsque 3 résultats au cours des 5 derniers jours sont :

- obtenus dans la même période de 3 heures ;
- supérieurs à vos seuils d'objectif élevés à l'heure des repas ;
- partagent la même information liée au repas.

Les messages Tendance avec informations s'affichent lorsque 3 résultats au cours des 30 derniers jours :

- sont obtenus dans la même période de 3 heures ;
- sont supérieurs ou inférieurs à vos seuils d'objectif à l'heure des repas ;
- partagent la même autre information.

* Lee-Davey, J., Alexander, S., & Raja, P. (2011, February 16). *Clinical Patterns of Low Blood Glucose Identified by a Pattern Algorithm May Predict Increased Risk of Severe Hypoglycemia in the Following 24-Hour Period* [PDF]. Inverness, Scotland: LifeScan.

REMARQUE : Pour s'assurer que les messages Tendance Hypo/Hyper s'affichent :

- Le mode de base doit être désactivé et les messages Tendance doivent être activés. Voir page 93 et page 95.
- Mettez à jour l'heure et la date si vous changez de fuseau horaire ou lors du passage aux heures d'été et d'hiver.
- Testez votre glycémie en utilisant uniquement un lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect®. Si vous utilisez plusieurs lecteurs, vous risquez de ne pas remarquer les tendances.
- Ajoutez soigneusement des informations à vos résultats glycémiques.
- Effectuez un test si vous pensez que vous êtes hyperglycémique ou hypoglycémique.

 **MISE EN GARDE :**

- Utilisez toujours votre résultat actuel pour prendre des décisions immédiates concernant votre traitement.
- **N'utilisez pas** les messages Tendance pour apporter des changements soudains et/ou importants à votre traitement sans en avoir d'abord parlé avec votre professionnel de santé. Consultez systématiquement votre professionnel de santé avant d'apporter des changements importants à votre programme de suivi du diabète.
- **N'attendez pas** de recevoir un message relatif aux tendances pour traiter une glycémie basse ou élevée.

Compréhension des conseils de la fonction Coach de Glycémie

Les conseils de la fonction Coach de Glycémie vous indiquent quand vos résultats sont dans l'objectif de manière répétée et affichent des informations sur la gestion du diabète lorsqu'une tendance Hypo ou Hyper est détectée.

REMARQUE : Les conseils de la fonction Coach de Glycémie s'affichent avec les résultats actuels et ne peuvent pas être consultés ultérieurement.

- **Inhabituel - Résultat bas** - Le résultat actuel est inférieur au seuil d'objectif bas, et est au moins inférieur de 5 mg/dL par rapport à votre résultat le plus bas au cours des 14 derniers jours.
- **Hypo le matin** - Le résultat actuel a été obtenu le matin et est inférieur au seuil d'objectif bas.¹
- **Traitez Hypo** - Le résultat actuel est inférieur au seuil d'objectif bas.^{1,2}
- **Inhabituel - Résultat élevé** - Le résultat actuel est supérieur au seuil d'objectif élevé, et est supérieur de plus de 10 % par rapport à votre résultat glycémique le plus élevé au cours des 14 derniers jours.
- **Hyper le matin** - Le résultat actuel a été obtenu le matin et est supérieur au seuil d'objectif élevé.¹
- **Hyper le soir** - Le résultat actuel a été obtenu le soir et est supérieur au seuil d'objectif élevé.¹
- **Félicitations** - Votre moyenne sur 90 jours s'améliore.
- **Tendance 90j** - Votre moyenne sur 90 jours a augmenté.
- **MAJ tendance 90 j.** - Une nouvelle moyenne sur 90 jours est disponible.

- **Presque bas** - Le résultat est dans l'objectif, mais se rapproche du seuil bas.
- **Presque élevé** - Le résultat est dans l'objectif, mais se rapproche du seuil élevé.
- **Bravo** - Le résultat est à nouveau dans l'objectif, après une série de deux résultats bas ou trois résultats élevés.
- **Continuez** - Plus de 70 % des résultats étaient dans l'objectif au cours des 7 derniers jours.
- **Moyenne hebdo.** - Votre nouvelle moyenne sur 7 jours est affichée.
- **Appareil non associé** - Vous rappelle d'associer le lecteur de glycémie avec un appareil sans fil compatible.
- **Connecter appareil** - Vous rappelle de synchroniser le lecteur de glycémie avec l'application.
- **Activité & Hypo** - Le résultat actuel est inférieur au seuil d'objectif bas et a reçu une information Act. physique.^{3,4}
- **Se reposer** - Le résultat actuel est supérieur au seuil d'objectif élevé et a reçu une information Stress.⁴

¹Riddle, M. C., MD (Ed.). (2018). 6. Glycemic Targets: Standards of Medical Care in Diabetes 2018 [Abstract]. *Diabetes Care*, 41 (Suppl. 1), S60-61.

²American Association of Diabetes Educators. (2018). *HYPOGLYCEMIA What are the symptoms? And how should I treat it?* [Brochure]. Chicago, IL: Author.

³American Association of Diabetes Educators. (2017). *AADE7 Self-Care Behaviors, Problem Solving* [Brochure]. Chicago, IL: Author.

⁴Riddle, M. C., MD (Ed.). (2018). 6. Glycemic Targets, S44-45.

5 Compréhension des messages

Compréhension des progrès

Le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® suit les objectifs présentés ci-dessous. Chaque fois que vous passez un niveau Bronze (🥉), Argent (🥈) ou Or (🥇), un progrès s'affiche avec votre résultat dans l'objectif. Vous pouvez consulter vos progrès plus loin dans le résumé (voir page 71).

- **Progrès Tests** - Atteignez votre objectif de suivi des tests selon un nombre défini total ou consécutif.
- **Progrès Objectifs** - Obtenez un résultat dans l'objectif selon un nombre défini consécutif.
- **Progrès Info.** - Ajoutez des informations à vos résultats selon un nombre défini total.
- **Progrès Synchro.** - Synchronisez votre lecteur de glycémie avec l'application OneTouch Reveal® selon un nombre défini total.

Résumé, résultats en mémoire et tendance sur 90 jours **6**

Affichage du résumé

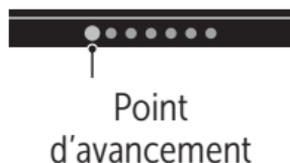
Selon les réglages sélectionnés, le résumé peut afficher les résultats par objectif, heure du jour, moyennes, moyennes à l'heure des repas, suivi des tests et progrès. Vous et votre professionnel de santé pouvez consulter le résumé pour identifier des tendances globales dans votre gestion du diabète.

REMARQUE :

- **N'utilisez pas** les moyennes des résultats pour prendre des décisions immédiates liées au traitement. Les moyennes des résultats fournissent des informations sur les résultats antérieurs. Consultez systématiquement votre professionnel de santé avant d'apporter des changements importants à votre programme de suivi du diabète.
- **N'autorisez pas** d'autres personnes à utiliser votre lecteur, car cela peut influencer sur vos moyennes.
- Le lecteur calcule les moyennes sur des périodes de 7, 14 et 30 jours précédant la date actuelle programmée. Si vous modifiez la date, les moyennes changent également.
- Les écrans Résumé s'affichent avec les fonctions actuellement sélectionnées. Voir page 88 pour plus d'informations sur l'activation et la désactivation des fonctions du lecteur de glycémie.
- Si le mode de base est sélectionné, le résumé est limité aux affichages Résumé et Moyenne sur 30 jours. Voir page 29 pour plus d'informations sur le mode de base.

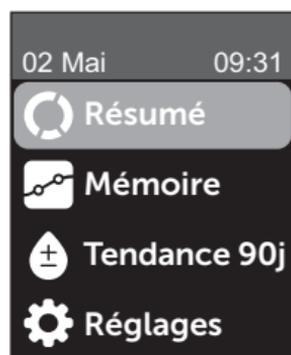
6 Résumé, résultats en mémoire et tendance sur 90 jours

- Dans les moyennes, les messages Tendance et les progrès, un résultat **GLYCÉMIE TRÈS HAUTE** est toujours calculé comme étant 600 mg/dL et un résultat **GLYCÉMIE TRÈS BASSE** est toujours calculé comme étant 20 mg/dL.
- Le point d'avancement vert se déplace de la gauche vers la droite lorsque vous naviguez dans les écrans de résumé.



- Appuyez sur pour afficher l'écran précédent.

1. Dans le menu principal, appuyez sur ou sur pour sélectionner Résumé, puis appuyez sur



Le nombre de résultats bas (bleu), dans l'objectif (vert) et élevés (rouge) s'affichent et apparaissent sous forme de graphiques à barres.



Exemple

2. Appuyez sur pour afficher le résumé par heure du jour

Le nombre de résultats bas (B.), dans l'objectif (Obj.) et hauts (H.) par heure du jour sont affichés. Les quatre créneaux horaires sont Matin, Après-midi, Soir et Coucher. Les périodes des quatre créneaux horaires ne peuvent pas être modifiées.



Exemple

Matin 	6 h à 11 h 59
Après-midi 	12 h à 17 h 59
Soir 	18 h à 23 h 59
Coucher 	00 h 00 à 05 h 59

REMARQUE : Si aucun résultat au cours des 30 derniers jours n'est dans l'objectif et la période cibles, cette section du graphique reste vide.

6 Résumé, résultats en mémoire et tendance sur 90 jours

3. Appuyez sur  pour afficher vos moyennes globales pour les 7, 14 et 30 derniers jours

Moyennes	
mg/dL	
7 jours	160
14 jours	180
30 jours	200

Exemple

4. Si le mode de base est désactivé, appuyez sur  pour afficher vos moyennes Avant repas pour les 7, 14 et 30 derniers jours

Moy. avant repas	
mg/dL	
7 jours	 200
14 jours	 ---
30 jours	 ---

Exemple

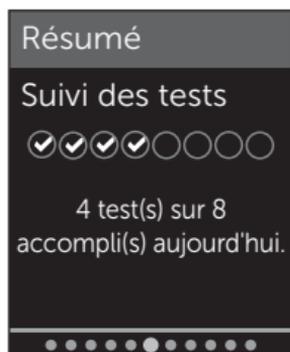
5. Si le mode de base est désactivé, appuyez sur  pour afficher vos moyennes Après repas pour les 7, 14 et 30 derniers jours

Moy. après repas	
mg/dL	
7 jours	 160
14 jours	 180
30 jours	 200

Exemple

REMARQUE : S'il n'y a aucun résultat pour les 7, 14 et 30 derniers jours, des tirets apparaissent dans la colonne mg/dL.

6. Si le suivi des tests est activé, appuyez sur  pour afficher les écrans d'objectif de suivi des tests



Exemple

7. Si la fonction Progrès est activée, appuyez sur  pour afficher les écrans Progrès



Exemple

Affichage de la mémoire

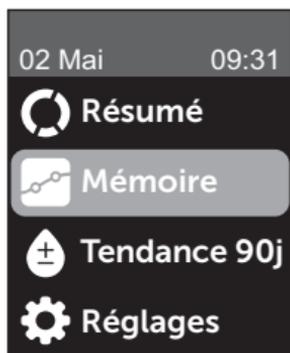
Dans l'écran Mémoire, vous pouvez consulter les 750 résultats les plus récents.

Voir page 3 pour les définitions des icônes du lecteur de glycémie qui peuvent s'afficher avec votre résultat.

Appuyez sur le bouton , puis relâchez-le pour afficher l'écran précédent.

6 Résumé, résultats en mémoire et tendance sur 90 jours

1. Dans le menu principal, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Mémoire, puis appuyez sur 



Le lecteur affiche jusqu'à quatre résultats, en commençant par le plus récent.



Mémoire	
mg/dL	
Lun, 11 Juin	
18:05	 304
00:05	 56
Dim, 10 Juin	
19:05	 150

Exemple

2. Appuyez sur  ou sur  pour vous déplacer dans la liste des résultats

REMARQUE : Si un résultat fait partie d'une tendance, l'icône Tendance s'affiche pour ce résultat au lieu des informations qui sont potentiellement associées à ce résultat.



Mémoire	
mg/dL	
Lun, 11 Juin	
18:05	 304
00:05	 56
Dim, 10 Juin	
19:05	 150

Exemple

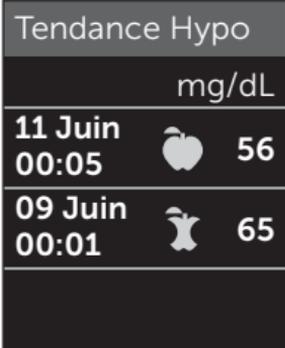
3. Sélectionnez un résultat avec une icône et appuyez sur

L'écran des résultats s'affiche avec la date et l'heure d'obtention du résultat et toute information, tendance ou icônes Indicateur d'objectif. Si vous ne savez pas si le résultat que vous consultez est votre résultat le plus récent, consultez la date et l'heure affichées à l'écran.

Si le résultat fait partie d'une tendance, indiquée par , appuyez de nouveau sur  pour afficher les résultats qui ont créé cette tendance. Voir page 64 pour plus d'informations sur les tendances.



Exemple



Tendance Hypo			mg/dL
11 Juin	00:05		56
09 Juin	00:01		65

The screenshot shows a dark-themed interface with a title 'Tendance Hypo'. Below the title, there is a header row with 'mg/dL'. The main content is a list of two entries. Each entry has a date and time on the left, an apple icon in the middle, and a numerical value on the right. The first entry is '11 Juin 00:05' with a value of '56'. The second entry is '09 Juin 00:01' with a value of '65'.

Exemple

6 Résumé, résultats en mémoire et tendance sur 90 jours

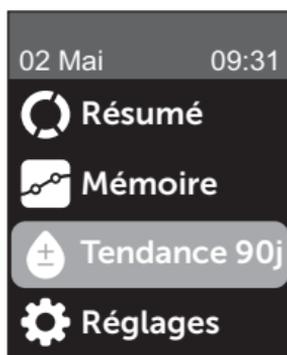
Affichage de la tendance sur 90 jours

Le lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® calcule la moyenne des résultats sur les 90 derniers jours pour fournir un aperçu de la tendance globale des résultats glycémiques. Il doit y avoir au moins 90 jours de résultats conservés dans le lecteur pour que la première moyenne sur 90 jours s'affiche. Un point est placé sur le graphique pour représenter la première moyenne sur 90 jours. Après la première moyenne sur 90 jours, un nouveau point s'affiche tous les 14 jours.

REMARQUE :

- Le mode de base doit être désactivé pour que vous puissiez utiliser la fonction Tendance 90j (voir page 93).
- La tendance sur 90 jours est une moyenne des résultats glycémiques. Utilisez toujours votre résultat actuel pour prendre des décisions immédiates concernant votre traitement.

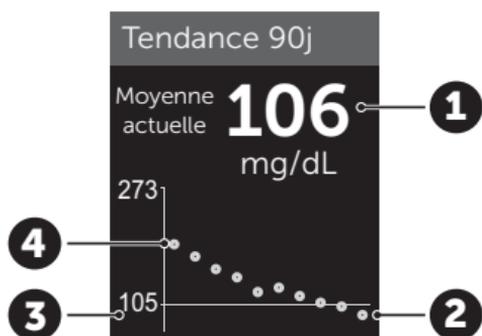
1. Dans le menu principal, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Tendance 90j et appuyez sur .



Résumé, résultats en mémoire et tendance sur 90 jours

6

La moyenne sur 90 jours actuelle est affichée sous forme de valeur glycémique avec l'unité de mesure. Chaque point sur le graphique représente une moyenne sur 90 jours générée automatiquement tous les 14 jours. Vous pouvez suivre votre tendance sur 90 jours visuellement en suivant le parcours des points sur le graphique.



Exemple

1	Moyenne sur 90 jours actuelle
2	Point de moyenne le plus récent
3	Objectif moyen sur 90 jours réglé dans le lecteur
4	Point de moyenne le plus ancien

2. Appuyez sur  pour retourner au menu principal

7 Synchronisation du lecteur

Connexion à un appareil sans fil compatible

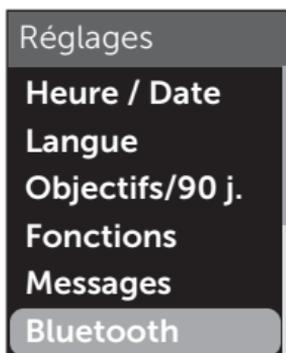
Activation et désactivation de la fonction BLUETOOTH®

Pour connecter votre lecteur de glycémie à un appareil sans fil compatible, la fonction BLUETOOTH® doit être activée. Le symbole  s'affiche sur l'écran du lecteur lorsque la fonction BLUETOOTH® est activée. Lorsque le symbole  n'est pas présent à l'écran, la fonction BLUETOOTH® est désactivée.

1. Commencez par mettre en marche le lecteur à l'aide du bouton

Attendez que l'écran principal s'affiche, puis appuyez sur  ou sur  pour sélectionner **Réglages** et appuyez sur .

2. Dans le menu Réglages, sélectionnez Bluetooth, puis appuyez sur le bouton



Une ✓ indique si la fonction BLUETOOTH® est actuellement activée ou désactivée.



3. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Activé ou Désactivé et appuyez sur .

REMARQUE : La fonction BLUETOOTH® s'éteint durant un test de la glycémie.

Présentation de l'association

L'association permet à votre lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® de communiquer avec les appareils sans fil compatibles. Les dispositifs ne doivent pas être à plus de 8 mètres l'un de l'autre pour pouvoir être associés et synchronisés. Téléchargez l'application mobile OneTouch Reveal® depuis la boutique App Store ou Google Play avant d'associer votre lecteur de glycémie et votre appareil sans fil compatible.



7 Synchronisation du lecteur

Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées de Google LLC.

REMARQUE : Il est possible que certaines applications de suivi du diabète, dont l'application mobile OneTouch Reveal® ne soient pas disponibles dans votre pays. Visitez le site www.OneTouch.be ou www.OneTouch.lu pour découvrir si l'application mobile OneTouch Reveal® est disponible dans votre pays.

Plusieurs lecteurs de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® peuvent être associés à un appareil sans fil compatible. Par exemple, votre appareil sans fil compatible peut être associé avec un lecteur à votre domicile et avec un autre au bureau. Pour associer plusieurs lecteurs, répétez les instructions d'association pour chaque lecteur. Veuillez consulter la page 83 pour obtenir des instructions sur l'association.

Votre lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® peut être associé à plusieurs appareils sans fil compatibles. Pour associer plusieurs appareils sans fil compatibles, répétez les instructions d'association pour chacun d'entre eux.

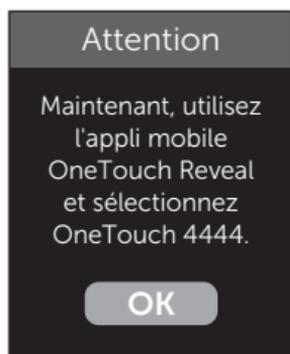
Instructions d'association

La fonction BLUETOOTH® doit être activée pour permettre l'association du lecteur avec l'application. Voir page 80.

1. Ouvrez l'application mobile OneTouch Reveal® et suivez les instructions pour associer le lecteur avec votre appareil sans fil compatible

2. Recherchez l'indication « OneTouch » et les 4 derniers chiffres du numéro de série du lecteur sur l'appareil sans fil compatible pour identifier correctement votre lecteur

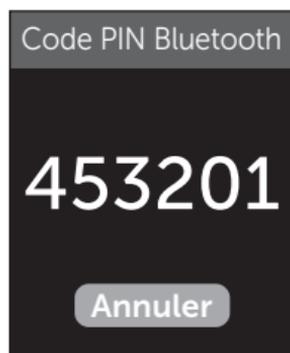
L'écran du lecteur affiche les informations d'association à rechercher sur l'appareil sans fil compatible.



Exemple

7 Synchronisation du lecteur

3. Lorsque l'application mobile OneTouch Reveal® le demande, le lecteur affiche un code PIN à six chiffres



Exemple de code PIN

Entrez le code PIN dans votre appareil sans fil compatible à l'aide de son clavier.

⚠ MISE EN GARDE :

Assurez-vous que le code PIN que vous entrez sur votre appareil sans fil compatible correspond au code PIN affiché sur l'écran de votre lecteur. Si un code PIN s'affiche de façon inattendue sur l'écran de votre lecteur, annulez la demande de code PIN en insérant une bandelette réactive pour effectuer un test ou en appuyant sur le bouton  pour annuler.

4. Attendez que l'appareil sans fil compatible indique que le lecteur de glycémie et l'appareil sans fil compatible sont associés

Envoi de vos résultats à l'application

Si la fonction BLUETOOTH® du lecteur est activée, comme indiqué par le symbole BLUETOOTH® () , le lecteur envoie automatiquement vos résultats à tout appareil sans fil compatible associé.

Le symbole de synchronisation (↻) clignote sur l'écran du lecteur. Une fois la synchronisation terminée, le symbole de synchronisation disparaît et l'application affiche la liste des nouveaux résultats envoyés par le lecteur. Vous pouvez ensuite partager vos résultats avec votre fournisseur de soins ou votre professionnel de santé.

MISE EN GARDE :

Utilisez toujours le résultat actuel pour prendre des décisions immédiates concernant votre traitement.

REMARQUE : L'application doit être ouverte sur l'appareil sans fil compatible et avoir été déjà associée au lecteur avant l'envoi du résultat. Voir page 81.

REMARQUE : Si la fonction BLUETOOTH® du lecteur est **désactivée** ou si le lecteur est hors de portée, le résultat n'est pas envoyé à l'appareil sans fil compatible. Le résultat est enregistré dans la mémoire du lecteur avec la date et l'heure actuelles et sera envoyé à l'application lors de la prochaine synchronisation. Les résultats envoyés sont également stockés sur le lecteur. Pour que la synchronisation soit possible, l'application doit être ouverte et en cours d'exécution sur votre appareil sans fil compatible.

Pour garantir que les résultats du test de glycémie sont envoyés à l'application, activez la fonction BLUETOOTH® et vérifiez les éléments suivants :

- L'appareil sans fil compatible et le lecteur de glycémie sont allumés et l'application est en cours d'exécution.
- Le lecteur est bien associé à l'appareil sans fil compatible.

7 Synchronisation du lecteur

- La fonction BLUETOOTH® est active sur les deux appareils (indiquée par ) et ceux-ci ne sont pas distants de plus de 8 mètres l'un de l'autre.
- Le lecteur tente de transmettre les résultats jusqu'à 4 heures après un test, même s'il semble éteint.

Si vous ne parvenez toujours pas à envoyer les résultats à un appareil sans fil compatible, essayez de désassocier, puis de réassocier l'appareil, de rapprocher le lecteur et l'appareil sans fil compatible l'un de l'autre ou de les éloigner des sources potentielles d'interférence. Si le problème persiste, appelez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation. Veuillez rapporter tout problème concernant l'application au service client du fournisseur de l'application.

REMARQUE :

- L'insertion d'une bandelette réactive durant la transmission annule le transfert de tous les résultats. L'écran **Appliquer sang** s'affiche et vous pouvez commencer le test.
- Pour éviter que des résultats incorrects ne soient envoyés à votre appareil sans fil compatible, ne laissez personne utiliser votre lecteur.

Téléchargement des résultats sur un ordinateur

Votre lecteur peut fonctionner avec un logiciel de suivi du diabète, qui permet un suivi visuel des principaux facteurs affectant votre glycémie. Pour en savoir plus sur les outils de suivi du diabète disponibles, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

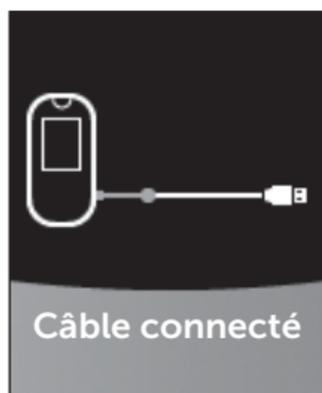
Connectez-vous uniquement à un ordinateur conforme à la norme UL 60950-1 ()

Pour transférer les données du lecteur, suivez les instructions fournies avec le logiciel de suivi du diabète pour télécharger les résultats. Vous devez utiliser un câble d'interface micro-USB standard pour connecter le lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® à un ordinateur et télécharger les résultats (non inclus).

Une fois que l'ordinateur initialise le téléchargement, le lecteur de glycémie affiche l'écran **Câble connecté** pour indiquer qu'il est en mode communication.

N'insérez pas de bandelette réactive lorsque le lecteur est connecté à un ordinateur.

Si vous ne parvenez pas à télécharger vos résultats sur un ordinateur, veuillez contacter notre service client.



8 Modification des réglages du lecteur de glycémie

Présentation du menu Réglages

Après la première mise en marche du système, vous pouvez utiliser le menu Réglages pour modifier les réglages du lecteur et accéder à des fonctions supplémentaires.

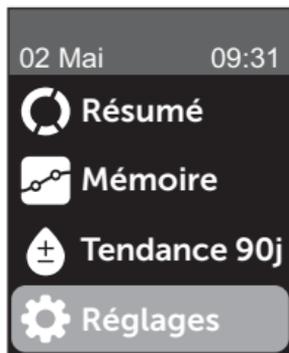
Heure/Date	Réglage de l'heure et de la date
Langue	Réglage de la langue affichée sur les écrans
Objectifs/90 j.	<ul style="list-style-type: none">• Réglage des seuils Avant repas• Réglage des seuils Après repas• Réglage de l'objectif moyen sur 90 jours
Fonctions	<ul style="list-style-type: none">• Activation ou désactivation du mode de base• Activation ou désactivation du suivi des tests• Réglage de l'objectif de suivi des tests• Réglage de l'icône Indicateur d'objectif sur emoji ou texte
Messages	<ul style="list-style-type: none">• Activation ou désactivation des messages Tendance• Activation ou désactivation des conseils de la fonction Coach de Glycémie• Activation ou désactivation des progrès
Bluetooth	Activation et désactivation de la fonction BLUETOOTH®
Test de contrôle	Lancement d'un test avec la solution de contrôle
Propriétés	Affichage du numéro de série du lecteur, de la version du logiciel et du dernier code d'erreur secondaire

REMARQUE : Pour plus d'informations sur **Bluetooth**, voir page 9. Pour plus d'informations sur le **test de contrôle**, voir page 53.

Accès au menu Réglages

Dans le menu principal, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Réglages, puis appuyez sur .

Le menu Réglages s'affiche.



Modification de l'heure et de la date

Vous pouvez modifier les réglages d'heure et de date selon les besoins, par exemple durant un déplacement.

REMARQUE : La modification de ces réglages à une heure et une date antérieures à votre dernier test de glycémie ou avec une solution de contrôle entraîne l'affichage hors séquence de la mémoire. La mémoire affiche les résultats dans l'ordre de leur obtention.

8 Modification des réglages du lecteur de glycémie

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Heure/Date et appuyez sur .
2. Sélectionnez l'heure ou la date et appuyez sur .
3. Modifiez le réglage souhaité et appuyez sur .

Répétez cette étape selon les besoins.

Modification de la langue

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Langue et appuyez sur .

Une  apparaît à côté de la langue actuellement réglée dans le lecteur.

2. Sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur .

Le menu Réglages s'affiche dans la nouvelle langue sélectionnée.

Modification des seuils d'objectif et de l'objectif moyen sur 90 jours

REMARQUE :

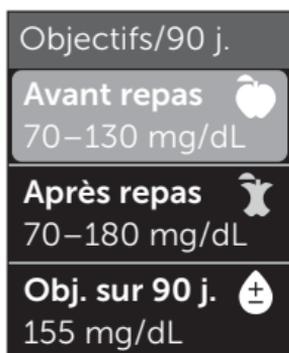
- Si vous décidez de modifier les seuils de votre objectif, les icônes Indicateur d'objectif précédentes dans la mémoire ne sont pas modifiées. Seuls les nouveaux résultats sont affectés par les changements des seuils d'objectif.
- Veillez à discuter avec votre professionnel de santé des seuils d'objectif et de l'objectif moyen sur 90 jours appropriés à vos besoins.

Modification des réglages du lecteur de glycémie

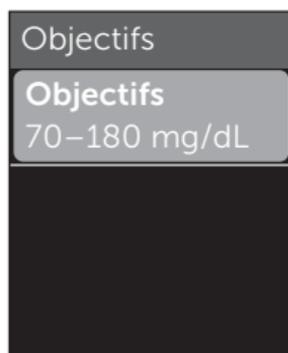
8

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Objectifs/90 j. (ou Objectifs en mode de base) et appuyez sur 

Les réglages actuels du lecteur sont affichés.



Exemple - Mode de
base désactivé



Exemple - Mode de
base activé

2. Sélectionnez l'objectif à modifier et appuyez sur 

3. Modifiez le seuil bas et
appuyez sur 



Exemple -
Avant repas

8 Modification des réglages du lecteur de glycémie

Répétez cette étape pour modifier le seuil élevé. Voir page 22 pour plus d'informations sur les seuils bas et élevés Avant et Après repas.

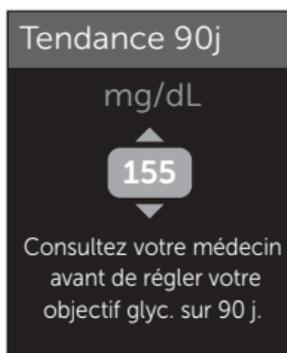
REMARQUE : En mode de base, les seuils d'objectif sont généraux et ne sont pas définis en fonction des heures de repas. Les seuils d'objectif généraux sont préréglés.

Seuils d'objectif généraux

seuil bas préréglé	70 mg/dL
seuil élevé préréglé	180 mg/dL
le seuil bas doit être réglé entre	60 mg/dL et 110 mg/dL
le seuil élevé doit être réglé entre	90 mg/dL et 300 mg/dL

4. Pour modifier l'objectif moyen sur 90 jours, sélectionnez le réglage Obj. sur 90 j. et appuyez sur 

5. Modifiez l'objectif moyen sur 90 jours et appuyez sur 



Le lecteur de glycémie est fourni avec un objectif moyen sur 90 jours pré-réglé de 155 mg/dL. L'objectif moyen sur 90 jours minimum est 99 mg/dL et le maximum est 265 mg/dL.

REMARQUE : Veillez à discuter avec votre professionnel de santé de l'objectif moyen sur 90 jours approprié à vos besoins.

Activation ou désactivation du mode de base

REMARQUE : La sélection du mode de base affecte les informations affichées par le lecteur. Voir page 29 pour plus d'informations.

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Fonctions et appuyez sur .

Le menu Fonctions indique si le mode de base est actuellement activé ou désactivé.

2. Sélectionnez Mode de base, puis appuyez sur .

Une  apparaît à côté du mode actuellement défini dans le lecteur.

3. Sélectionnez Activé ou Désactivé et appuyez sur .

En mode de base, les options Suivi des tests et Indicateur d'objectif sont supprimées du menu Fonctions.

8 Modification des réglages du lecteur de glycémie

Le mode de base utilise des seuils d'objectif généraux pré-réglés qui sont différents de ceux que vous réglez au cours de la première mise en marche du système. Voir page 90 pour plus d'informations sur la modification des seuils d'objectif.

Activation ou désactivation du suivi des tests et réglage d'un objectif de suivi des tests

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Fonctions et appuyez sur .

Le menu Fonctions indique le réglage actuel du suivi des tests.

REMARQUE : Si le mode de base est sélectionné, le suivi des tests n'apparaît pas dans le menu Fonctions.

2. Sélectionnez Suivi des tests et appuyez sur .

3. Modifiez l'objectif de suivi des tests, puis appuyez sur .

Le lecteur est pré-réglé avec un objectif de suivi des tests de quatre tests par jour. L'objectif de suivi des tests maximum est huit.

REMARQUE : Veillez à discuter avec votre professionnel de santé de l'objectif de suivi des tests approprié à vos besoins.

Pour désactiver le suivi des tests, appuyez sur  ou sur  jusqu'à ce que **Désactivé** soit sélectionné, et appuyez sur .

Réglage de l'icône Indicateur d'objectif sur emoji ou texte

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Fonctions et appuyez sur .

Les réglages actuels du lecteur sont affichés.

2. Sélectionnez Indicateur d'objectif et appuyez sur .

Une  apparaît à côté du réglage défini dans le lecteur.

3. Sélectionnez Emoji ou Texte, puis appuyez sur .

Activation ou désactivation des messages Tendance, des conseils de la fonction Coach de Glycémie et des progrès

REMARQUE :

- Le mode de base doit être désactivé pour que le menu Messages apparaisse dans l'écran Réglages. Voir page 93.
- Si les messages Tendance sont désactivés, vous ne voyez plus les tendances avec les résultats ni les écrans Résumé ou Mémoire. Le lecteur de glycémie continue à suivre les informations concernant les tendances. Si vous activez de nouveau les messages Tendance, les icônes Tendance s'affichent dans le résumé et la mémoire. Voir page 64 pour plus d'informations sur les messages Tendance.

8 Modification des réglages du lecteur de glycémie

- Si les conseils de la fonction Coach de Glycémie sont désactivés, vous ne voyez plus les conseils avec les résultats. Voir page 68 pour plus d'informations sur les conseils de la fonction Coach de Glycémie.
- Si les progrès sont désactivés, vous ne voyez plus les progrès avec les résultats ou dans l'affichage Résumé. Voir page 70 pour plus d'informations sur les progrès.

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Messages et appuyez sur 

Les réglages actuels du lecteur sont affichés.

2. Sélectionnez Tendance, Conseils Coach ou Progrès et appuyez sur 

Une  apparaît à côté du réglage défini dans le lecteur.

3. Sélectionnez Activé ou Désactivé et appuyez sur 

Affichage des propriétés du lecteur de glycémie et du dernier code d'erreur secondaire

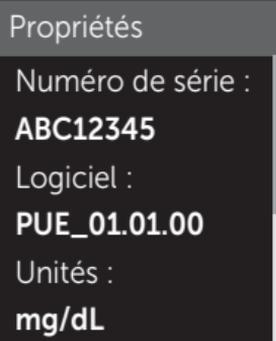
Le numéro de série du lecteur, la version du logiciel et les informations sur la dernière erreur secondaire sont enregistrés dans le lecteur. Vous pouvez vérifier ces informations à tout moment et les utiliser pour la résolution des problèmes.

Modification des réglages du lecteur de glycémie

8

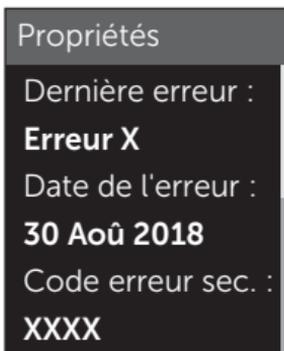
1. Dans le menu Réglages, appuyez sur  ou sur  pour sélectionner Propriétés et appuyez sur 

Le numéro de série du lecteur, la version du logiciel et l'unité de mesure sont affichés.



Exemple

2. Appuyez sur  pour afficher des informations sur la dernière erreur du lecteur



Exemple

Appuyez sur  pour retourner au menu Réglages.

9 Entretien du système

Rangement du système

Rangez le lecteur, les bandelettes réactives, la solution de contrôle et les autres éléments dans l'étui de transport. Conservez-les dans un endroit frais et sec entre 5 °C et 30 °C. Ne les **conservez pas** au réfrigérateur. Conservez tous les éléments à l'abri des rayons directs du soleil et de la chaleur. L'exposition à des températures et/ou à une humidité situées en dehors des limites de stockage risque d'entraîner des résultats erronés.

Nettoyage et désinfection

Le nettoyage et la désinfection sont des activités différentes, et vous devez faire les deux. Le nettoyage fait partie de la maintenance normale et doit être réalisé avant la désinfection, mais il ne tue pas les microbes. La désinfection est le seul moyen de réduire le risque de contagion. Pour des informations sur le nettoyage, voir page 99 et pour des informations sur la désinfection, voir page 100.

Nettoyage du lecteur, du stylo autopiqueur et de son embout

Vous devez nettoyer le lecteur, le stylo autopiqueur et son embout lorsqu'ils sont visiblement sales et avant de les désinfecter. Nettoyez votre lecteur au moins une fois par semaine. Pour les nettoyer, utilisez un liquide vaisselle standard et un chiffon doux. Préparez une solution détergente douce en mélangeant 2,5 mL de liquide vaisselle standard dans 250 mL d'eau.

- **N'utilisez pas** d'alcool ou d'autre solvant.
- **Ne laissez pas** du liquide, de la poussière, de la saleté, du sang ou de la solution de contrôle pénétrer dans la fente d'insertion des bandelettes réactives ni dans le port de connexion (voir page 16).
- **Ne vaporisez pas** de produit nettoyant sur le lecteur et ne l'immergez pas dans un liquide.



9 Entretien du système

1. Tout en maintenant la fente d'insertion de la bandelette réactive pointée vers le bas, utilisez un chiffon doux imbibé d'une solution d'eau et de détergent doux pour essuyer l'extérieur du lecteur et du stylo autopiqueur



Veillez à bien essorer le chiffon avant d'essuyer le lecteur. Essuyez l'extérieur de l'embout du stylo autopiqueur.

2. Séchez avec un chiffon propre et doux



Désinfection du lecteur, du stylo autopiqueur et de son embout

Vous devez régulièrement désinfecter le lecteur, le stylo autopiqueur et son embout. Nettoyez le lecteur, le stylo autopiqueur et son embout avant de les désinfecter. Pour les désinfecter, utilisez de l'eau de Javel standard (*contenant au minimum 5,5 % d'hypochlorite de sodium comme principe actif*)*. Préparez une solution composée de 1 volume d'eau de Javel et de 9 volumes d'eau.

* Suivez les instructions du fabricant en ce qui concerne la manipulation et le stockage de l'eau de Javel.

1. Tenez le lecteur avec la fente d'insertion de la bandelette réactive pointée vers le bas

Utilisez un chiffon doux imbibé de cette solution pour essuyer l'extérieur du lecteur et du stylo autopiqueur jusqu'à ce que leur surface soit humide. Veillez à bien essorer le chiffon avant d'essuyer le lecteur.

**2. Après l'avoir essuyé, recouvrez la surface que vous êtes en train de désinfecter avec le chiffon doux imbibé de la solution javellisée pendant 1 minute**

Essuyez-la ensuite avec un chiffon doux, propre et humide.



Lavez-vous soigneusement les mains au savon et à l'eau après avoir manipulé le lecteur, le stylo autopiqueur et son embout.

Si vous remarquez des signes d'usure, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

10 Piles

Remplacement des piles

Le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® utilise deux piles au lithium CR2032. Une pile alimente le lecteur uniquement et l'autre alimente le rétroéclairage. Voir page 115 pour savoir à quel moment vous devez changer les piles du lecteur.

Si le lecteur ne se met pas en marche ou reste sombre lorsque vous appuyez sur un bouton, vérifiez les piles.

Ne changez pas les piles lorsque le lecteur est connecté à un ordinateur.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE. NE PAS INGÉRER LES PILES. Ce produit contient des piles bouton. Si elles sont avalées, elles peuvent rapidement causer des brûlures internes graves et entraîner la mort. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été avalées, consultez immédiatement un professionnel de santé.

IMPORTANT : Utilisez uniquement des piles au lithium CR2032 avec votre lecteur. **N'utilisez pas** des piles rechargeables. L'utilisation d'un type de pile incorrect ou de piles usagées peut diminuer le nombre de tests fournis par le lecteur par rapport à la normale.

⚠ AVERTISSEMENT : Certaines piles peuvent fuir et ainsi endommager le lecteur ou se décharger plus rapidement que la normale. Remplacez immédiatement les piles qui fuient.

1. Retirez les piles usagées

Commencez avec le lecteur éteint. Retirez le couvercle du compartiment de la pile en appuyant dessus et en le faisant glisser vers le bas.



Tirez fermement sur le ruban en plastique des piles. Le ruban en plastique portant le symbole  est pour la pile du lecteur et le ruban en plastique portant le symbole  est pour la pile du rétroéclairage. Remplacez toujours les deux piles en même temps.



2. Insérez les piles neuves

Placez chaque pile dans le compartiment, dans le pli du ruban en plastique, avec le côté portant le signe « + » orienté vers le haut.

Enfoncez chaque pile jusqu'à ce qu'elle soit enclenchée dans le fermoir de son compartiment.



10 Piles

Remettez le couvercle du compartiment des piles en place en le faisant glisser vers le haut sur le lecteur.

Si le lecteur ne se met pas en marche après le remplacement des piles, vérifiez qu'elles sont correctement installées avec le signe « + » orienté vers le haut. Si le lecteur ne se met toujours pas en marche, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.



3. Vérifiez les réglages du lecteur

Vous serez invité à régler l'heure et la date à chaque fois que vous changerez les piles. Voir page 89.

4. Éliminez les piles

Éliminez les piles conformément aux réglementations environnementales locales.

Informations pour les professionnels de santé

Seuls les professionnels de santé agissant dans une capacité professionnelle dans un environnement clinique peuvent effectuer des tests de glycémie sur plusieurs patients à l'aide du lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect®. Suivez toujours les procédures reconnues pour manipuler des objets qui sont potentiellement contaminés par des substances biologiques humaines lors de l'utilisation du lecteur.

MISE EN GARDE :

- **Tout patient présentant une infection ou souffrant d'une maladie infectieuse, ou suspecté de ces conditions, et tout patient porteur d'un microorganisme multirésistant doit avoir son propre lecteur. Durant cette période, le lecteur ne doit pas être utilisé pour tester d'autres patients.**
- Les patients et le personnel médical risquent potentiellement d'être infectés si le même lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® est utilisé pour tester plusieurs patients. Tous les objets qui entrent en contact avec le sang humain sont des sources potentielles d'infection.
- Lorsque vous testez plusieurs patients, il est important de suivre les instructions, les normes et les procédures locales en vigueur dans votre région.
- Suivez les instructions et les procédures de l'établissement pour déterminer le moment où un test avec la solution de contrôle doit être effectué.

11 Test pour plusieurs patients

- Suivez les instructions de l'établissement pour le traitement de l'hypoglycémie et de l'hyperglycémie.
- Les mains du patient doivent être lavées avec du savon et de l'eau chaude, puis séchées avant le test.
- Les résultats peuvent être faussement bas si le patient est sévèrement déshydraté.
- Si vous n'êtes pas certain de savoir à quel patient correspond le résultat, **effectuez de nouveau le test avant tout traitement.**
- **N'utilisez pas** les résultats stockés en mémoire pour prendre des décisions immédiates liées au traitement. Le lecteur de glycémie stocke les 750 derniers résultats et ces derniers peuvent provenir de différents patients. Utilisez toujours le résultat actuel pour prendre des décisions immédiates liées au traitement.
- Si un seul lecteur de glycémie est utilisé pour tester plusieurs patients, il doit être **désinfecté après chaque patient**, (voir page 100), que l'on soupçonne ou non la présence d'une contamination liée au sang ou à des fluides.
- Suivez les réglementations et les procédures de l'établissement pour éliminer le lecteur et les bandelettes réactives de manière appropriée.
- Si le lecteur est utilisé pour un seul patient et qu'il existe un risque de contamination, il faut le désinfecter après chaque utilisation.
- Si le lecteur est utilisé pour un seul patient, nettoyez-le au moins une fois par semaine.

Équipement de protection individuelle

Les professionnels de santé doivent suivre les instructions et les procédures de leur établissement en matière d'équipement de protection individuelle et d'hygiène des mains.

Stylos autopiqueurs

Un stylo autopiqueur à usage unique et à aiguille rétractable doit être utilisé pour chaque perforation de la peau d'un patient. Éliminez les stylos autopiqueurs à usage unique dans un conteneur à lames médical approprié immédiatement après utilisation.

REMARQUE :

- Le stylo autopiqueur à usage unique est destiné à prélever un échantillon de sang total capillaire uniquement. Non fourni avec ce kit. Si un stylo autopiqueur et des lancettes ont été fournis avec le kit, éliminez-les immédiatement conformément aux instructions et procédures de l'établissement.

Lecteur

- Il est recommandé de configurer le lecteur en Mode de base pour une utilisation multipatient.
- Il est important de respecter les instructions et procédures de l'établissement avant de modifier tout réglage du lecteur.
- Si possible, un lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® distinct doit être fourni à chaque patient et ne doit être utilisé que pour tester ce patient.
- Si le lecteur est utilisé pour plusieurs patients, le résultat précédent peut être celui d'un autre patient.

11 Test pour plusieurs patients

Durée de vie du lecteur :

- 9 mois avec un réglage multipatient
- Lors de l'utilisation de ce produit, les utilisateurs doivent en prendre soin correctement, conformément au manuel d'utilisation.
- Le lecteur peut être désinfecté après chaque test pendant 9 mois et a été testé pour 3 799 cycles de désinfection.
- Après 9 mois dans un environnement multipatient, il est possible de continuer à utiliser le lecteur tant que vous pouvez assurer sa sécurité et son efficacité de base.
- Si le lecteur cesse de fonctionner ou si une panne se produit sur une de ses pièces, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Application des échantillons sanguins

REMARQUE : Lors de l'application d'un échantillon de sang total prélevé sur un doigt, pointez le lecteur vers le bas pour empêcher que le sang ne pénètre dans la fente d'insertion de la bandelette réactive.

Suivez toutes les instructions fournies pour réaliser un test de glycémie. Voir page 31.

Erreur et autres messages

Le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® affiche des messages en cas de problèmes liés à la bandelette réactive, au lecteur ou lorsque votre glycémie est supérieure à 600 mg/dL ou inférieure à 20 mg/dL. Toute utilisation incorrecte peut entraîner un résultat erroné sans pour autant afficher un message d'erreur.

REMARQUE : Si le lecteur est allumé, mais ne fonctionne pas (verrouillage), contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Signification

Votre niveau de glycémie est peut-être très bas (hypoglycémie sévère), inférieur à 20 mg/dL.

Solution

Cela peut nécessiter un traitement immédiat. Bien que ce message puisse être dû à une erreur de test, il est plus sûr de traiter d'abord, puis de refaire un autre test. Suivez toujours les recommandations de votre professionnel de santé.



Avertissement

**GLYCÉMIE
TRÈS BASSE**

Inférieure à 20 mg/dL

Traitez l'hypoglycémie

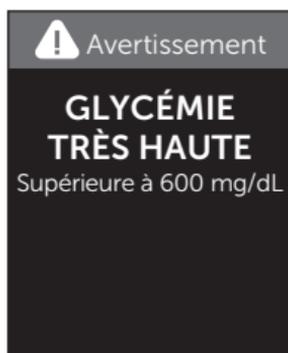
12 Dépannage

Signification

Votre niveau de glycémie est peut-être très élevé (hyperglycémie sévère), supérieur à 600 mg/dL.

Solution

Effectuez un nouveau test de niveau de glycémie. Si le lecteur affiche de nouveau **GLYCÉMIE TRÈS ÉLEVÉE**, contactez immédiatement un professionnel de santé et suivez ses instructions à la lettre.



Signification

La température ambiante est trop élevée (supérieure à 44 °C) pour que le lecteur fonctionne correctement.

Solution

Déplacez le lecteur et les bandelettes réactives vers un endroit plus frais. Insérez une nouvelle bandelette réactive lorsque le lecteur et les bandelettes réactives se trouvent dans la plage de fonctionnement (entre 6 et 44 °C). Si aucun autre message **Température trop élevée** ne s'affiche, vous pouvez procéder au test.



Si ce message continue à s'afficher, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Signification

La température du lecteur est trop basse (inférieure à 6 °C) pour effectuer un test.

Solution

Déplacez le lecteur et les bandelettes réactives vers un endroit plus chaud. Insérez une nouvelle bandelette réactive lorsque le lecteur et les bandelettes réactives se trouvent dans la plage de fonctionnement (entre 6 et 44 °C). Si aucun autre message **Température trop basse** ne s'affiche, vous pouvez procéder au test.

Si ce message continue à s'afficher, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Écrans d'erreur

S'il y a un problème au niveau du lecteur, les écrans d'erreur suivants peuvent s'afficher. Si l'erreur persiste, contactez le service client. Le personnel utilise le numéro d'erreur et un code d'erreur secondaire indiqué dans l'écran Propriétés pour résoudre le problème. Voir page 96 pour plus d'informations sur l'écran Propriétés.



Avertissement

Température trop basse.
En dehors de la plage
de fonctionnement.
Voir le manuel
d'utilisation.

12 Dépannage

Signification

Il y a un problème au niveau du lecteur.

Solution

N'utilisez pas le lecteur. Contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Erreur 1

Problème lié au lecteur de glycémie. Contactez le service client.

Signification

Le message d'erreur peut être dû à l'utilisation d'une bandelette réactive usagée, à l'application de sang sur la bandelette réactive avant son insertion dans le lecteur ou à un autre problème lié à la bandelette ou au lecteur.

Solution

Répétez le test avec une nouvelle bandelette réactive ; voir page 31 ou page 53. Si ce message continue à s'afficher, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Erreur 2

Problème lié au lecteur ou à la bandelette réactive. Répétez le test avec une nouvelle bandelette.

Signification

L'échantillon a été appliqué avant que le lecteur ne soit prêt.

Solution

Répétez le test avec une nouvelle bandelette réactive. N'appliquez l'échantillon sanguin ou la solution de contrôle que lorsque l'écran **Appliquer sang** ou **Appliquer sol. de contrôle** apparaît. Si ce message continue à s'afficher, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Erreur 3

Le lecteur n'était pas prêt. Répétez le test avec une nouvelle bandelette.

Signification

L'une des situations suivantes peut se produire :

- Une quantité insuffisante de sang ou de solution de contrôle a été appliquée ou une quantité supplémentaire a été ajoutée après que le lecteur a entamé le compte à rebours.
- La bandelette réactive peut avoir été endommagée ou avoir été déplacée pendant le test.
- L'échantillon sanguin n'a pas été appliqué correctement.
- Il y a peut-être un problème lié au lecteur.

Erreur 4

Problème lié au remplissage de la bandelette réactive. Répétez le test avec une nouvelle bandelette.

12 Dépannage

Solution

Répétez le test avec une nouvelle bandelette réactive ; voir page 31 ou page 53. Si le message d'erreur continue à s'afficher, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Signification

Le lecteur a détecté un problème lié à la bandelette réactive. La bandelette réactive est probablement endommagée.

Solution

Répétez le test avec une nouvelle bandelette réactive ; voir page 31 ou page 53. Si le message d'erreur continue à s'afficher, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.



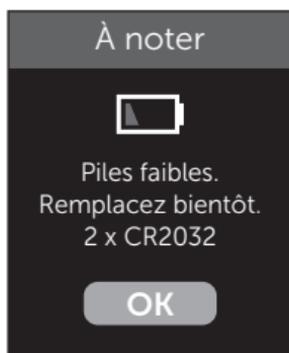
Problème lié à la bandelette réactive. Répétez le test avec une nouvelle bandelette.

Signification

Les piles sont faibles, mais leur charge est suffisante pour effectuer un test. Les résultats de test sont quand même exacts. L'icône de piles faibles clignotante () continue à apparaître jusqu'à ce que les piles soient remplacées.

Solution

Appuyez sur  pour continuer, mais remplacez les piles dès que possible.

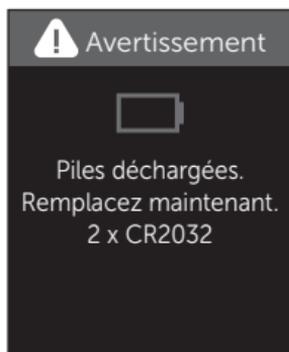


Signification

La charge des piles du lecteur est insuffisante pour effectuer un test.

Solution

Remplacez les piles immédiatement.



13 Données du système

Comparaison des résultats du lecteur et des résultats du laboratoire

Les résultats des tests effectués avec le lecteur de glycémie OneTouch Ultra Plus Reflect® ainsi que ceux des tests effectués en laboratoire sont exprimés en unités équivalent-plasma. Néanmoins, les résultats obtenus avec le lecteur peuvent différer des résultats du laboratoire en raison de variations normales. Un résultat obtenu avec le lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® est considéré comme étant exact lorsqu'il se situe dans une limite de 15 mg/dL d'une méthode de laboratoire lorsque la concentration en glucose est inférieure à 100 mg/dL et dans une limite de 15 % lorsque la concentration en glucose est égale ou supérieure à 100 mg/dL.

Les résultats du lecteur peuvent être influencés par des facteurs qui n'affectent pas les résultats du laboratoire de la même façon. Les facteurs spécifiques susceptibles de faire varier les résultats du lecteur par rapport à ceux du laboratoire sont les suivants :

- Vous avez pris un repas récemment. De ce fait, le résultat d'un test effectué sur un échantillon prélevé sur le bout du doigt peut être jusqu'à 70 mg/dL plus élevé qu'un test de laboratoire utilisant du sang prélevé sur une veine.¹
- Votre hématokrite est supérieur à 60 % ou inférieur à 20 %.
- Vous êtes sévèrement déshydraté.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la notice accompagnant les bandelettes réactives OneTouch Ultra® Plus.

¹Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*, Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

Directives à suivre pour l'obtention d'une comparaison précise entre lecteur et laboratoire

Avant d'aller au laboratoire :

- Effectuez un test avec la solution de contrôle pour vous assurer que le lecteur fonctionne correctement.
- **Ne mangez pas** pendant au moins 8 heures avant de tester votre glycémie.
- Amenez votre lecteur et les éléments nécessaires au test au laboratoire.

Réalisation d'un test avec votre lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® au laboratoire :

- Effectuez le test dans les 15 minutes qui suivent la fin du test de laboratoire.
- Utilisez uniquement un échantillon de sang capillaire frais prélevé sur le bout du doigt.
- Suivez toutes les instructions fournies dans ce manuel d'utilisation pour réaliser un test de glycémie.

Comparaison des résultats de votre lecteur à ceux d'un autre lecteur

Il n'est pas recommandé de comparer les résultats d'un test de glycémie effectué avec votre lecteur aux résultats obtenus avec un autre lecteur. Les résultats peuvent être différents selon les lecteurs et cela n'indique pas si votre lecteur fonctionne correctement.

Caractéristiques techniques

Méthode de dosage	FAD-GDH (flavine adénine dinucléotide glucose déshydrogénase)
Arrêt automatique	Deux minutes après la dernière action
Valeurs nominales des piles	Deux piles 3 V c.c., (2 piles CR2032), — — — 15 mA
Type de pile	2 piles au lithium CR2032 de 3 V remplaçables (ou équivalent)
Technologie BLUETOOTH®	Plage de fréquence : 2,4-2,4835 GHz Puissance maximale : 0,4 mW Distance de plage de fonctionnement : minimum 8 mètres (sans obstacle) Canaux de fonctionnement : 40 canaux Chiffrement de sécurité : 128-bit AES (Advanced Encryption Standard)
Calibration	Équivalent-plasma
Type de port de connexion	Compatible avec micro-carte USB 2.0
Mémoire	750 résultats de test

Plages de fonctionnement	6 à 44 °C Humidité relative : sans condensation 10 à 90 % Altitude : jusqu'à 3 048 mètres Hématocrite : 20 à 60 %
Plage de résultats couverte	20 à 600 mg/dL
Échantillon	Sang total capillaire frais
Volume d'échantillon	0,4 µL
Dimensions	43,0 (largeur) x 101,0 (longueur) x 15,6 (épaisseur) mm
Durée du test	Environ 5 secondes
Unité de mesure	mg/dL
Poids	Environ <53 grammes

13 Données du système

Précision du système

Les spécialistes en diabétologie recommandent que les résultats des lecteurs de glycémie coïncident avec une méthode de laboratoire, dans une limite de 15 mg/dL lorsque la concentration en glucose est inférieure à 100 mg/dL et dans une limite de 15 % lorsque la concentration en glucose est supérieure ou égale à 100 mg/dL.

Les échantillons de 100 patients ont été testés avec le système OneTouch Ultra Plus Reflect® et l'analyseur de glucose YSI 2900, un instrument de laboratoire.

Précision des résultats du système pour des concentrations en glucose <100 mg/dL

Pourcentage (et nombre) de résultats du lecteur coïncidant avec les tests effectués en laboratoire

Dans une limite de ± 5 mg/dL	Dans une limite de ± 10 mg/dL	Dans une limite de ± 15 mg/dL
77,8 % (140/180)	97,8 % (176/180)	100 % (180/180)

Précision des résultats du système pour des concentrations en glucose ≥ 100 mg/dL

Pourcentage (et nombre) de résultats du lecteur coïncidant avec les tests effectués en laboratoire

Dans une limite de ± 5 %	Dans une limite de ± 10 %	Dans une limite de ± 15 %
69,8 % (293/420)	95,0 % (399/420)	99,5 % (418/420)

Précision des résultats du système pour des concentrations en glucose comprises entre 33,5 mg/dL et 458,5 mg/dL

Dans une limite de ± 15 mg/dL ou ± 15 %
99,7 % (598/600)

REMARQUE : 33,5 mg/dL représente la valeur de référence en glucose la plus faible et 458,5 mg/dL représente la valeur de référence en glucose la plus élevée (valeur YSI).

13 Données du système

Statistiques de régression

Les échantillons ont été testés en double sur chacun des trois lots de bandelettes réactives. Les résultats indiquent que le système OneTouch Ultra Plus Reflect® est parfaitement comparable à une méthode de laboratoire.

Nombre de sujets	Nombre de tests	Pente	Ordonnée à l'origine (mg/dL)
100	600	1,03	-2,93

Pente pour IC à 95 %	Ordonnée à l'origine pour IC à 95 % (mg/dL)	Erreur-type ($S_{y,x}$) (mg/dL)	R ²
1,02 à 1,04	-4,29 à -1,58	9,02	0,99

Précision des performances utilisateur

Une étude destinée à évaluer les valeurs glycémiques obtenues sur des échantillons de sang capillaire prélevés sur le bout du doigt de 313 patients non expérimentés a permis d'obtenir les résultats suivants :

100 % des résultats se trouvent dans un intervalle de ± 15 mg/dL par rapport aux valeurs obtenues en laboratoire pour des concentrations de glucose inférieures à 100 mg/dL et 97,8 % des résultats se trouvent dans un intervalle de ± 15 % par rapport aux valeurs obtenues en laboratoire pour des concentrations de glucose supérieures ou égales à 100 mg/dL.

98,1 % du nombre total des échantillons se situaient dans une limite de ± 15 mg/dL ou ± 15 % par rapport aux valeurs obtenues en laboratoire médical.

Précision

Comprise dans la précision du test (300 tests sur sang veineux par taux de glucose)

Données générées à l'aide du lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect®.

Objectif glycémique (mg/dL)	Glycémie moyenne (mg/dL)	Écart-type (mg/dL)	Coefficient de variation (%)
40	35,8	1,04	2,91
90	88,6	2,43	2,75
130	133,5	3,35	2,51
200	209,1	5,66	2,71
350	366,8	8,96	2,44

Les résultats indiquent que la plus grande variabilité observée entre les bandelettes réactives testées sur un échantillon sanguin est inférieure ou égale à 2,43 mg/dL pour des taux de glucose inférieurs à 100 mg/dL, ou inférieure ou égale à 2,71 % pour des taux de glucose égaux ou supérieurs à 100 mg/dL.

13 Données du système

Précision totale (600 tests avec solution de contrôle par taux de glucose)

Données générées à l'aide du lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect®.

Plages de glycémie (mg/dL)	Glycémie moyenne (mg/dL)	Écart-type (mg/dL)	Coefficient de variation (%)
Bas (25 à 49)	36,75	1,11	3,02
Moyen (102 à 138)	118,44	2,75	2,33
Élevé (298 à 403)	344,68	7,36	2,12

Garantie

LifeScan garantit le lecteur OneTouch Ultra Plus Reflect® contre tous vices de matériaux et de fabrication pour une durée de trois ans à compter de la date d'achat. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable. Si le lecteur cesse de fonctionner ou si une panne se produit sur une de ses pièces, contactez le service client. Les coordonnées du service client sont indiquées à la fin de ce manuel d'utilisation.

Normes électriques et de sécurité

Ce lecteur est conforme à la norme CISPR 11 : classe B (émissions rayonnées uniquement). Les émissions issues de l'énergie utilisée sont faibles et ne devraient pas provoquer d'interférences avec les équipements électroniques se trouvant à proximité. Conformément à la norme CEI 61326-2-6, l'immunité du lecteur de glycémie a été testée pour ce qui concerne les décharges électrostatiques. La sensibilité du lecteur aux interférences de radiofréquence est conforme aux normes CEI 61326-1 et 61326-2-6.

Ce lecteur est conforme aux exigences régissant l'immunité aux interférences électriques à la plage de fréquences et aux niveaux de test indiqués dans la norme internationale EN 60601-1-2:2014.

N'utilisez pas l'équipement si des aérosols sont utilisés ou si de l'oxygène est administré.

LifeScan Europe GmbH déclare dans le présent document que le type d'équipement radio (lecteur de glycémie) est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.onetouch.com/doc.

14 Index

association	81, 83
autres informations	60
bandelette réactive	18, 39, 53
bandelette réactive, application de la goutte de sang	41, 108
bandelette réactive, dates d'élimination et de péremption ..	32
bandelette réactive, ergots argentés	18
barre de couleur	20, 44
BLUETOOTH®	9, 11, 80, 84
boutons du lecteur	17
calibration sur plasma	116, 118
caractéristiques techniques	118
code d'erreur secondaire	96
code PIN	84
comparaison des résultats du lecteur et des résultats du laboratoire	116
composants du kit	13
conseils de la fonction Coach de Glycémie	19, 63, 68, 95
déshydratation	47, 116
désinfection du lecteur, du stylo autopiqueur et de son embout	100
écran Bienvenue	21
élimination, lancettes et bandelettes réactives	51
Emoji	95
éteindre le lecteur	30
fonctions	94, 95
garantie	124
hyperglycémie	48, 110
hypoglycémie	47, 109
icône Indicateur d'objectif	3, 5, 17, 29, 44, 46, 61, 77, 88, 90, 94, 95
icône piles faibles	5, 115

icônes.....	3, 6
indicateur d'objectif dynamique	
ColourSure®.....	20, 26, 44, 46
infection, réduction des risques.....	35
information Après repas.....	60
information Avant repas.....	60
informations liées aux repas.....	60
lancette.....	34, 37
lancette, date de péremption.....	35
langue.....	23, 90
logiciel, suivi du diabète.....	87
menu Réglages.....	89
message GLYCÉMIE TRÈS BASSE.....	47, 109
message GLYCÉMIE TRÈS ÉLEVÉE.....	48, 110
messages.....	64, 95
messages de la fonction Coach de	
Glycémie (Blood Sugar Mentor).....	19, 63
messages d'erreur.....	109
messages relatifs aux tendances.....	19, 63, 64, 95
mg/dL.....	17, 119
mise en marche du lecteur.....	21, 39, 53
mode de base.....	29, 93
nettoyage du lecteur, du stylo autopiqueur	
et de son embout.....	99
nombre de globules rouges (hématocrite) inhabituel...116, 119	
numéro de série.....	96
objectif moyen sur 90 jours.....	28, 90
piles, remplacement.....	102
port de connexion.....	17
principe du test.....	8
procédure de test sur échantillon prélevé	
sur le bout du doigt.....	31
professionnel de santé.....	105

14 Index

progrès.....	19, 63, 70, 95
rangement du système.....	98
réglage de la date.....	24
réglage de l'heure.....	89
réglage de l'objectif de suivi des tests.....	27, 94
réglages.....	22, 88, 89, 90, 93, 94, 95
réglages lors de la première mise en marche du système.....	22
résultats inattendus.....	47, 49
résumé.....	71, 75
seuils d'objectif.....	90
seuils d'objectif à l'heure des repas.....	25, 26
seuils d'objectif Après repas.....	27, 90
seuils d'objectif Avant repas.....	26, 90
seuils d'objectif généraux.....	92
solution de contrôle.....	53
solution de contrôle, dates d'élimination et de péremption.....	52, 53
solution de contrôle, test.....	52, 57, 58
stylo autopiqueur.....	13, 34, 37, 99
suivi des tests.....	20, 27, 45, 94
symboles.....	3, 6
synchronisation.....	84
système.....	35
téléchargement des résultats sur un ordinateur.....	87
température.....	31, 59, 98, 110, 111, 119
tendances.....	64, 65
tendance sur 90 jours.....	20, 78
unité de mesure.....	17, 119
utilisation multipatient.....	105
utilisation prévue.....	7
vérification de l'affichage.....	21
version du logiciel.....	96

Remarques

Remarques

Les dispositifs de surveillance de la glycémie en auto-test de LifeScan sont conformes aux directives UE suivantes :

IVDD (98/79/EC) :

 Lecteur de glycémie, bandelettes réactives et solution de contrôle
0344

MDD (93/42/EEC) :

 Lancettes
1639

Réglementation de l'UE 2017/745:

 Stylo autopiqueur

RED (2014/53/EU) :

 Lecteur de glycémie

Brevet <https://www.onetouch.com/patents>

Contactez le Service à la Clientèle OneTouch® au 0800 14660 (BE) ou 800 25749 (LU) ou contact@OneTouch.be ou visitez notre site web www.OneTouch.be ou www.OneTouch.lu.



Fabriqué par :
LifeScan Europe GmbH
Gubelstrasse 34
6300 Zug
Switzerland



AW 07180703A

© 2018–2021 LifeScan

IP Holdings, LLC

Date rév. : 11/2021

Lifescan 